UNIVERSIDAD NACIONAL DE LOJA

FACULTAD DE LA EDUCACIÓN, EL ARTE Y LA COMUNICACIÓN

CARRERA DE LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA

El uso de los vocablos antes enantes y endenantes en el habla de Loja

Tesis de grado, previa a la obtención del título de Licenciada en Ciencias de la Educación

Mención: Lengua Castellana y Literatura.

AUTORA:

Ana Lucía Shanay Salinas

DIRECTORA:

Dr. Rita Jáimez

Loja- Ecuador

2022

Certificación de tesis

Dra. Rita Milagros Jáimez Esteves Mg. Sc.

Directora de Tesis

CERTIFICA:

Haber dirigido, asesorado, revisado y orientado con pertinencia y rigurosidad científica en todas las partes, en concordancia con el mandato del Art. 229 del Reglamento de Régimen de la Universidad Nacional de Loja, el desarrollo de la tesis de licenciatura en Ciencias de la Educación, mención Lengua Castellana y Literatura, titulada: **El uso de los vocablos "antes" "enantes" y "endenantes" en el habla de Loja**, de la autoría de **Ana Lucía Shanay Salinas**. En consecuencia, el informe reúne los requisitos, formales, reglamentarios, por lo que se autoriza su presentación y sustentación en el tribunal de grado que se designe para el efecto.

Loja, 24 de noviembre de 2021

Firmado electrónicamente por:

RITA MILAGROS JAIMEZ ESTEVES

Dra. Rita Jáimez Esteves Mg. Sc.

DIRECTORA DE TESIS

Autoría

Yo, Ana Lucía Shanay Salinas, declaro ser autora del presente trabajo de tesis y absuelvo expresamente a la Universidad Nacional de Loja y a sus representantes jurídicos de posibles reclamos o acciones legales, por el contenido de la misma.

Las ideas, criterios, análisis, conclusiones y recomendaciones expresadas en el presente trabajo, son de exclusiva responsabilidad del autor.

Finalmente, acepto y autorizo a la Universidad Nacional de Loja, la publicación de mi tesis en el Repositorio Institucional-Biblioteca Virtual.

Cédula de identidad: 1150125951

Fecha: 15 de marzo de 2022

Correo electrónico: ana.shanay@unl.edu.ec

Celular: 0968037821

Carta de autorización de tesis por parte de la autora, para la consulta, reproducción parcial o total y publicación electrónica del texto completo.

Yo **Ana Lucía Shanay Salinas**, declaro ser autora del trabajo de la tesis titulada: **El uso de los vocablos "antes", "enantes" y "endenantes" en el habla de Loja**; como requisito para optar al grado de Licenciada en Ciencias de la Educación, mención Lengua Castellana y Literatura. Autorizo al sistema Bibliotecario de la Universidad Nacional de Loja para que, con fines académicos, muestre al mundo la producción intelectual de la Universidad, a través de la visibilidad de la siguiente manera en el Repositorio Digital Institucional.

Los usuarios pueden consultar el contenido de este trabajo en el RDI, en las redes de información del país y del exterior, con las cuales tengan convenio la Universidad.

La Universidad Nacional de Loja, no se responsabiliza por el plagio o copia de la tesisque realice un tercero.

Para constancia de esta autorización en la ciudad de Loja, a los 15 días del mes de marzo de 2022.

Firma:

Firmado electrónicamente **ANA LUCIA SHANAY**

Autora: Ana Lucía Shanay Salinas

Cédula: 1150125951

Dirección: Loja **Correo Electrónico:** ana.shanay@unl.edu.ec

Celular: 0968037821

DATOS COMPLEMENTARIOS:

Directora de tesis: Dra. Rita Milagros Jáimez Esteves, PhD

Presidenta del tribunal: Lic. Diana Elizabeth Abad Jiménez Mg. Sc

Miembro del tribunal: Lic. Pedro Javier Calvopina Mg. Sc

Miembro del tribunal: Lic. María Gabriela Marín Mg. Sc

Dedicatoria

El presente trabajo lo dedico de manera especial:

A mis padres, Manuel y Gloria, que con amor y sacrificio supieron apoyarme moral y materialmente para culminar con éxito mis estudios. A mis hermanos, Cecibel, Gloria y Luis, con quienes he compartido las más lindas y gratificantes experiencias y cuyo estímulo ha permitido la realización de este trabajo investigativo.

Y a todas aquellas personas que contribuyeron en la construcción de mi perfil profesional.

Ana Lucía Shanay Salinas

Agradecimiento

Mi reconocimiento de gratitud a la Universidad Nacional de Loja, a la Facultad de Educación, El Arte y La Comunicación y particularmente a las autoridades y docentes de la Carrera de Pedagogía de la Lengua y Literatura por la formación recibida, así como a la Lic. Rita Jáimez, Directora del Trabajo de Titulación. Así mismo, a las personas entrevistadas por su valioso aporte y a quienes de una u otra manera contribuyeron con sus acertadas orientaciones para que el presente trabajo llegue a su culminación.

Ana Lucía Shanay Salinas

Índice

Hojas Preliminares

Carátula…….....i

Certificación de Tesis……..……...ii

Autoría……..…iii.

Carta de autorización…… iv

Dedicatoria…….v

Agradecimiento……...……..vi.

Índice de contenidos..... ……...vii

Cuerpo de la tesis

1. Título. 1
2. Resumen. 2
    2.1. Abstract 3
3. Introducción. 4
4. Marco teórico. 6
    4.1. Marco conceptual……..6
    4.2. Estudios previos acerca del arcaísmo visto por diversos investigadores…….8
    4.3. Definiciones según obras lexicográficas importantes “antes”, “enantes” y “endenantes…….14
5. Metodología 20
    5.1. Diseño de la investigación……..20
    5.2. Investigación de campo……...20
    5.3. Población…….20

5.4. Muestra……21

5.5. Procedimiento para el análisis y presentación……21

6. Resultados 23

6.1. Zona Urbana……23

6.2. Zona Rural……...33

7. Discusión. 41

8. Conclusiones 42

9. Recomendaciones.....44

10. Referencias bibliográficas 45

11. Anexos.....52

Índice de figuras

Figura 1. Utilización de las palabras “antes”, “enantes” y “endenantes” en la zona urbana de la provincia de Loja…….....23

Figura 2. Resultados encontrados en la zona rural de las lexías “antes”, “enantes” y “endenantes”…… 34

Índice de tablas

Tabla 1. Significado de los diferentes diccionarios que posee la palabra antes……..……14

Tabla 2. Significado de los diferentes diccionarios que posee la palabra enantes……16

Tabla 3. Significado de los diferentes diccionarios que posee la palabra endenantes……..17

Tabla 4. División por géneros de informantes y sus cantones……..21

Tabla 5. Usos con el vocablo antes……...….24

Tabla 6. Resultados totales de la taxonomía del vocablo antes……..31

Tabla 7. Resultados encontrados con la palabra enantes en la zona urbana de la ciudad de Loja……31

Tabla 8. Resultados de los fragmentos encontrados con la palabra endenantes en la zona urbana de la ciudad de Loja……..……...……33

Tabla 9. Resultados encontrados en la zona rural de la lexía antes……34

Tabla 10. Resultados totales de la taxonomía del vocablo enantes……37

Tabla 11. Usos de la lexía enantes…….38

Tabla 12. Resultados encontrados de la lexía enantes……...39

Tabla 13. Usos encontrados del vocablo endenantes……39

Índice de anexos

Anexo 1. Matriz de la zona urbana de la ciudad de Loja……..52

Anexo 2. Matriz de la zona rural de la provincia de Loja…….62

1. Título

El uso de los vocablos “antes” “enantes” y “endenantes” en el habla de Loja

2. Resumen

Esta investigación se centra en analizar *endenantes* como palabra arcaica usada por los hablantes de la Provincia de Loja. Se sustenta en el *Diccionario de la lengua castellana* de la Real Academia Española en las ediciones de 1832, 1884, 1899, 1914, 1936/1939, 1992, 2001 y 2021. Asimismo, se apoya en Francone Viena (1962), Lemos Ramírez (1922) y Toscano Mateus (1953), autores que aseveran que gran parte de los arcaísmos perviven en las zonas rurales. Metodológicamente se acudió al corpus trabajado por un grupo de investigadores de la Universidad Nacional de Loja. De este, se tomaron todas las muestras recolectadas dentro de la ciudad y provincia de Loja con un total de 119 informantes; 52 hombres y 67 mujeres. Los resultados obtenidos más relevantes indican que en la zona rural el vocablo *enantes* posee dos significados 'hace tiempo' y 'hace un momento'. Esta última denotación se manifiesta también en la zona urbana. *Endenantes* posee igual significado, un suceso que ha ocurrido hace un momento. Esta lexía, (endenantes) si se llegara a considerar arcaica, pervive no solo en la ruralidad sino también en el sector urbano.

Palabras claves: endenantes, arcaísmo, desuso, Loja.

2.1. Abstract

This research focuses on analyzing endenantes as an archaic word used by the speakers of the Province of Loja. It is based on the Dictionary of the Spanish language of the Royal Spanish Academy in the editions of 1832, 1884, 1899, 1914, 1936/1939, 1992, 2001 and 2021. Likewise, it is based on Francone Vienna (1962), Lemos Ramírez (1922) and Toscano Mateus (1953), authors who assert that a large part of the archaisms survive in rural areas. Methodologically, the corpus worked by a group of researchers from the National University of Loja was used. From this, all the samples collected within the city and province of Loja were taken with a total of 119 informants; 52 men and 67 women. The most relevant results obtained indicate that in rural areas the word enantes has two meanings 'long ago' and 'a moment ago'. This last denotation is also manifested in the urban area. Endenantes has the same meaning, an event that has occurred a moment ago. If considered archaic, this lexia (endenantes) survives not only in rural areas but also in the urban sector.

Keywords: endenantes, archaism, disuse, Loja.

3. Introducción

La lengua continúa su curso, lo cual implica su modificación. Terminó de consolidarse en América, incorporando rasgos propios, características que le otorgan identidad, y que obligan a los dialectólogos a hablar de un español americano. Sin embargo, no como homogeneidad, sino como mosaico (Haensch, 2001).

El habla está en constante evolución, por lo que ciertas palabras van quedando en abandono, así da lugar al arcaísmo. Se puede entender por esta terminología como aquellas voces que desaparecieron o que hoy en día se conoce poco o nada, salvo por personas de edades avanzadas o residentes de zonas rurales.

Este fenómeno lingüístico ha sido abordado con perspectivas diferentes por parte de distintos investigadores, creando cierta discrepancia teórica y rechazos acerca del significado y la existencia o no de este vocablo en América. Por ejemplo, Zamora Vicente (1967) sostiene que el español americano es arcaico; sin embargo, Lope Blanch (1962) y Jáimez (2010) rechazan esta particularidad. De hecho, Lope Blanch (1962) opina que las palabras que se consideran en desuso y que aún se las mencionan en el español americano no deben considerarse arcaísmos, pero, sí los vocablos como *mur, fiuzia, ayuso, matarlo has, desque, endenantes* (p. 90) ya que han sido eliminados de toda norma lingüística. Por otro lado, es importante destacar que Moscoso Vega (1975) sostiene que los arcaísmos se encuentran vigentes en las zonas rurales del Ecuador, mas no en las urbanas. Esta querella genera un interesante problema de investigación.

Adelantar esta pesquisa es importante debido a que lingüísticamente es escaso lo que se sabe de Loja. Cuando los investigadores aluden a esta provincia suelen alabarla como la del mejor castellano (Lemos R., 1922; Toscano Mateus, 1953; y Espiñeira, 2001). Se trata de una afirmación insustentable científicamente. Así que, el trabajo aportaría información acerca de la evolución de estas formas (antes, enantes y endenantes) en el español hablado en América.

Esta investigación pretende revelar las situaciones en las que se presentan estos términos (antes, enantes y endenantes) gracias a las entrevistas extraídas que se obtuvo del corpus que actualmente elabora la Universidad Nacional de Loja titulado: *El castellano hablado en Loja (1940-2019): aproximaciones diatópica, diastrática y diafásica*. La muestra está compuesta por informantes cuyas edades oscilan entre 18 y

90 años, residentes de varios cantones como Catamayo, Gonzanamá, Saraguro, Chaguarpamba, Olmedo, Quilanga, Espíndola, Paltas, Macará y Pindal.

Observando estos antecedentes, el objetivo general de la presente investigación es el siguiente: analizar "endenantes" como palabra arcaica usada por los hablantes de la Provincia de Loja. De este objetivo general se desprenden los siguientes objetivos específicos: (i) Verificar la extensión de la palabra "endenantes" en la Provincia de Loja y (ii) Distinguir el uso de "antes", "enantes" y "endenantes" en los hablantes de la Provincia de Loja.

El actual trabajo investigativo se presenta en varios apartados, el soporte teórico que está constituido por dos grandes partes: la primera se destina al marco conceptual que acopia, la definición, el origen, las causas, los rasgos y la clasificación que tiene el arcaísmo. La segunda reúne una serie de investigaciones vinculadas con este tema en la que sus autores exponen sus opiniones. Cierra esta sección con una revisión lexicográfica que aborda el tratamiento que han recibido a lo largo del tiempo las tres palabras en cuestión.

La metodología es el aparte que continúa. En ella se encontrará el diseño de investigación, el tipo de enfoque, los instrumentos que se utilizaron para la recolección de la muestra, etc. Luego aparecen los resultados y la discusión. Cierra este estudio con las conclusiones, referencias y anexos que son las matrices tanto de la zona rural como de la zona urbana que ayudan en el análisis de los resultados.

En definitiva, se trata de un trabajo académico que puede llegar aportar información dialectológica y sociolingüística relevante y que puede ser el inicio de futuras indagaciones dado que en la actualidad no se localiza información de este fenómeno en la provincia de Loja.

4. Marco teórico

La lengua no es estática, al contrario, siempre va a estar en evolución al igual que el ser humano. La metodología diacrónica da cuenta de estas alteraciones, que hace que afecten todos sus componentes, aunque la evidencia más diáfana se contempla en el significado (semántica) o en la forma (morfología) de los vocablos (léxico). También ocurre que piezas léxicas desaparecen, mientras surgen otras. Este hecho lingüístico se debe a que los hablantes abandonan algunas entidades lingüísticas e incorporan otras debido al dinamismo social. Significa que objetos, sucesos, relaciones cambian y con ellos su nominación (Halliday, 1982). Los términos que dejan de ser actualizados recibirán el cuño de "arcaísmo" (Paredes, 2000), palabra que proviene de una voz del latín tardío, *archaismus,* cuyo origen, a su vez, se remonta a la voz griega ἀρχαϊσμός que se traduce así: *archaïsmós* (DLE, 2021). Es importante destacar el origen de esta palabra para tener en cuenta el porqué de su significado.

Este fenómeno lingüístico se viene tratando desde siglos atrás. Por ello, en las siguientes líneas se mostrarán las diferentes perspectivas que han propuesto ciertos estudiosos acerca de la definición, su origen y las causas del fenómeno arcaico.

4.1. Marco conceptual

Definición del arcaísmo. El *Diccionario de la lengua castellana* de la Real Academia Española (RAE) de 1832, define "arcaísmo" como un "método o forma de hablar palabras antiguas" (p. 64). Es decir, refiere a aquellas personas que en su lenguaje emplean algunos vocablos que se encuentran fuera del contexto histórico en el que se halla el hablante. Esta misma concepción se mantiene en las ediciones de la RAE[1] de 1884, 1899, 1914, 1936/1939, 1992, 2001 y 2014 con actualización en el 2021. En los últimos tres años, semánticamente, se reitera el significado, pero cambia la formalidad con que es sistematizada la definición, se nota, por ejemplo, el uso de términos especializados.

Una vez revisadas las definiciones precisadas por la Academia, se complementarán con otras materializadas por diversos especialistas en épocas distintas.

Monlau (1863) entiende que el "arcaísmo" es

> El uso de voces y construcciones legítimamente anticuadas por ser anteriores a la época de la fijación del idioma […] ciertas voces que ya no corresponden plenamente a las ideas, a las costumbres, a los puntos de vista y al modo de ser de las generaciones actuales. (p. 21)

Cada generación, aun sin proponérselo, solo debido a la dinámica vivencial, adquieren nuevos términos y van dejando en el olvido otras. La realidad cambia y hay que nominarla. Por ejemplo, en las últimas épocas se ha presenciado la explosión de la tecnología y las TIC, por lo que las comunidades de habla han tenido que incorporar nuevos términos o viejos que se han resemantizados, es decir, han sumado acepciones (foro, grupo, etc.).

Tomás Navarro relaciona el arcaísmo con formas fonéticas y gramaticales. Expresa que nuevas formas adquieren prestigio, mientras pierden prestigio formas antiguas o tradicionales que se conservan en algunas personas (como se citó en Álvarez Nazario, 1957). Este es el caso de piezas léxicas como "agüelos" y "dispertar".

Francone Viena (1962) comprende por "arcaísmo" lo siguiente:

> Aquellas formas que han pertenecido a la lengua culta y literaria de los siglos XVI y XVII y han sido desplazadas de la lengua general, pero que sobreviven hoy, ya sea en la lengua coloquial culta, o en la literaria, o en la rústica o vulgar de la Argentina y algunas regiones de América y España, aun cuando hayan enriquecido, modificado o perdido su significación primitiva. (p. 1)

En su definición, esta autora, ofrece interesantes detalles a considerar: son vocablos que en siglos pasados poseían prestigio y que en ese entonces sobrevivían en ciertas zonas suburbanas, en conversaciones del pueblo llano o en la literatura de Argentina, de otras zonas americanas y de España, aunque se utilizase de modo distinto al de su origen.

Para Hurtado Cabezas (2018), son "arcaísmos todas las palabras o frases en el habla o la escritura que eran usadas antiguamente […] son también palabras de uso poco

común y se encuentran en contextos específicos" (p. 31). Concibe que es un vocablo que era activado en tiempos pasados y que se mencione en un hoy. Las clasifica también como palabras de uso poco común ya que, debido a su retroceso, se encuentran en muy contadas zonas o poblaciones, siempre retiradas de las grandes ciudades y organizaciones de notable urbanidad.

Algunos especialistas también han querido explicar el origen del arcaísmo en el español americano. Se ha dicho, por ejemplo, qu e surge cuando una población se queda aislada, sus habitantes le es imposible establecer comunicación fluida y rápida con otros que viven en zonas urbanas o con más desarrollo educativo, económico y de mayores servicios. Los habitantes de estos sitios, cercanos a esta segregación, llegan a conservar su lengua, la trasmiten a su familia procurando mantener viva su habla sin importar el tiempo transcurrido. Por otro lado, puede ocurrir otra situación, la presencia de varias personas que no pertenecen a la zona, es decir, nuevos sujetos con formas de habla distinta, procedentes de lugares de irradiación lingüística, metrópolis, de ciudades que poseen mayor dinamismo social y cultural. Al existir hablantes nuevos, la lengua de los residentes antiguos va adaptando a los nuevos usos traídos por los visitantes. En estas regiones la lengua adquiere cariz moderno mientras que en los sitios aislados no (Álvarez Nazario, 1957). Esto se da por el avance constante que tiene el habla en la sociedad, dejando atrás los usos comunes y adaptando otros, el factor de este, es la migración.

4.2. Estudios previos acerca del arcaísmo visto por diversos investigadores.

La realidad lingüística es un asunto complejo. Puede evaluarse desde las instituciones como la Real Academia Española y su perspectiva normativa; o puede verse solo desde los hablantes que son quienes la actualizan en cada acto comunicativo. La mayoría de los hablantes no son especialistas de la lengua, la usan de acuerdo con su origen, preparación, intuición social, grupo con el que se identifican y necesidad. Generalmente, están centrados en conseguir que la comunicación fluya. Con base en este propósito, los hablantes, a veces de modo inconsciente, otras conscientes, incorporan o desincorporan términos sin considerar si son aprobados o desaprobados por la RAE. En este escenario, existen términos o frases que las instituciones lingüísticas han dejado en

abandono, denominándolos como arcaísmos.

Monlau (1863) sostiene que el arcaísmo que persiste en cualquier lengua viva y, además, con ironía comenta que ninguna lengua ha muerto por el uso de arcaísmo. No es purista, discrimina tres clases de lenguaje: el vulgar que es el que contiene arcaísmos; el técnico que recoge el progreso y el literario que debe conservar la estética y luminosidad del idioma. Agrega que, en la búsqueda de esa armonía, cuando se requiere, se acude a arcaísmos.

Por otro lado, apunta que las palabras arcaicas no están presentes en las costumbres, en las ideas de la población actual. Las cataloga de "jubiladas" y cuestiona a los escritores porque olvidan que "es el uso de voces y construcciones legítimamente anticuadas por ser anteriores á la época de la fijación del idioma" (p.21). Esta última idea, hace referencia en que presenta una visión fija de la lengua a partir de su presente. Como se aprecia, pareciera que luego de fijarse la lengua, normalizarse a través de gramáticas y diccionarios ya no habrá piezas léxicas que caigan en desusos.

Existen investigadores que rechazan este fenómeno lingüístico, tal es el caso de Lope Blanch (1962), quien en su artículo *El supuesto arcaísmo del español americano*, contradice las palabras de Zamora Vicente (1967), quien sostenía que América era portadora de gran cantidad de arcaísmos debido a que no había una producción de palabras en el territorio (1967). Esto da a entender que América lo que hacía era adquirir palabras de otros sitios y no crear su propio vocabulario. Sin embargo, en Europa donde se localiza la Real Academia Española era considerada el origen de todas las palabras. Amado Alonso (como se citó en Lope Blanch, 1962) no comparte esta idea porque cuando se desarrolló el descubrimiento y población (1942), los peninsulares se distribuyeron a lo largo y ancho del continente en diversos momentos, que hubo un constante ir y venir, y que mientras sucedía esto, se renovaba cada vez el idioma. Si en España se alteraba cierta palabra, no demoraba mucho en modificarse en América, ya que esta venía en el habla de cada nuevo vecino europeo. Finalmente, al argumentar y realizar una crítica a ciertos autores, Lope Blanch concluye que no existe ninguna razón para llamar al español americano como arcaico, y menos aún si se toma en cuenta solo el habla rural, la que posee menor prestigio.

En otro artículo, *La falsa imagen del español americano* (1967), este mismo investigador ratifica que en América no existe arcaísmo debido que prevalecen palabras que son utilizadas comúnmente por los americanos, aunque se hayan abandonado en la península. Por ejemplo, *liviano* en España fue reemplazado por *ligero*, pero no ocurrió igual en América; sin embargo, esto no quiere decir que se convierte en arcaico porque es muy utilizada en toda América. Una vez más, manifiesta su rechazo a la idea de que el español americano está lleno de arcaísmos y mantiene que se ha renovado continuamente desde finales del siglo XVI. Por otra parte, el autor cree que se pueden catalogar arcaísmo a ciertas palabras (v.g. *mur, fiuzia. ayuso, matarlo has, desque, endenantes, etc.*) debido que fueron olvidados, incluso, rechazados de toda norma lingüística existente. Adviértase que en la lista parece una de las palabras de interés: "endenantes".

Luego de treinta y siete años, Lope Blanch retoma este trabajo y tesis en otro que ahora designa *De nuevo sobre arcaísmos* (1999). En ese amplía su escrito acudiendo a ejemplos y manteniéndose firme en la no existencia del arcaísmo en América tal como hizo en sus anteriores trabajos. Opina que no se pueden considerar arcaicos estos usos ya que muchas personas hispánicas los utilizan constantemente, especialmente los mexicanos. Concluye con el mismo criterio que tuvo en su primer artículo (1962): no se debe considerar arcaica a una expresión porque se ha dejado de utilizar en España y mucho menos se puede pensar en que el idioma español posee un buen o mal uso en este lado del Atlántico. Es muy importante destacar este autor porque el presente trabajo investigativo se inclina a sus ideas puesto que si aún se menciona alguna palabra que se considere arcaico no se lo puede nombrar de esa forma, salvo si esta se ha extinguido de forma parcial.

De la misma forma, Jáimez en su artículo *Venezolanismo vs. Etnocentrismo* (2010) se opone a las opiniones de Zamora (1967) y Lerner (1974), y respalda a Moreno de Alba (1988). Los dos primeros valoran el arcaísmo como rasgo del habla en América más no en la de España. La autora revisa una serie de vocablos que aparece en el *Panhispánico* como evidencia de cierta inclinación a aprobar el uso peninsular. Desde una posición ideológica, genera interrogante s acerca del término "arcaísmo" e igual que Moreno de Alba exhorta a su revisión porque no se puede considerar un vocablo arcaico

por el simple hecho de mantenerse aún en el habla de las personas.

Por otro lado, en el arqueo de fuentes realizado también se localizaron a investigadores que enlistan los factores y palabras que se consideran arcaizantes. Tal es el caso de Álvarez Nazario (1957). Afirma que palabras como *recebir, sospirar y sepoltura* (p. 85) que fueron utilizadas por los escritores del siglo XVI y que, posteriormente, solo se apreciaron en la obra de *Don Quijote*, especialmente, en el personaje de Sancho Panza y personas de clase social baja. Posteriormente, enumera elementos lingüísticos arcaicos que cree presentes en Puerto Rico, por ejemplo, la combinación con preposiciones y los adverbios, y sufijos *como: enantes, denantes, endenantes, enjamas, etc* (p. 91). Concluye afirmando que, en esa época, en el habla de Puerto Rico, aún prevalecen ciertas palabras que fueron dichas en épocas antiguas y que en otras partes se habían desincorporado.

Pérez Guerra (1992) explica las estructuras morfosintácticas arcaizantes que tendría el español dominicano a la vez que retoma las ideas de Henríquez Ureña (como se citó Pérez Guerra, 1992) autor que defiende que los dominicanos son conservadores de la tradición, así que sería una sociedad arcaizante. Hace énfasis en algunos rasgos que pueden ser arcaizantes en el español dominicano, por ejemplo, el empleo de verbo proyectivo + de (*quedó de venir*). Finalmente, expone que los rasgos nombrados complementan los acopiados por Henríquez Ureña (1940), y que el español dominicano se caracteriza por poseer diversos arcaísmos.

La investigación de Lerner (1974), *Sobre los arcaísmos léxicos en el español de América*, inspiró a estudios americanos. Por ejemplo, Rivarola (1975) enumeró ciertos arcaísmos utilizados en Perú. Estas son las palabras que reúne: *acezar, aguaitar, ahuchar, alcanzar, almadiarse, altozano, alzar, amarrar, angaripola, aparente, arrecho, atracar, azafate, azarar, barranco, batán, betarraga, boliche, botar, broma, candela, capaz, colorado, contendor, contraste, cuja, chantar, chapetón, chiflar, fiero, fundir, gente, góndola, guapo, guindar, hacerse, masas, matrero, mirasol, pata, pesar, pollera, prieto, retar, sobrar y zonzo.* (pp. 380- 383) Tres años más tarde, Pérez G. (1978) en su trabajo *Sobre algunos arcaísmos léxicos del español de Venezuela*, complementa este listado: *acoquinarse, alcayata, alistar, alzapié, aplastarse, averiguarse, bagazo,*

barranco, birria, candil, cargoso, cariño, cuero, chabacano, chapa, chuza, desboronar, friolento, gente, guapo, hacerse, insulto, lenguaraz, nómina, oreja, tantear, tardecita y temblor. (pp. 87-90) Como se observa "denantes" o "endenantes", voces de interés en este estudio, no fueron registradas por estos autores, lo que podría significar que eran de escaso uso por los hablantes de estos países en el último tercio de la centuria pasada. Esta idea indica que en las zonas de Perú y Venezuela posiblemente ya no se escuchaba la palabra "endenantes" porque si permaneciera la registrarían, sin embargo, no consta. En cambio, en Ecuador se lo reporta. Por ello, se puede apreciar que en Ecuador aún se mantiene esta lexía mientras que en los otros sitios se dejó su uso.

Abadía de Quant (1984), en su artículo *Arcaísmos léxicos y sintácticos en la lengua coloquial espontánea de los nativos de resistencia (argentina)*, muestra varias expresiones arcaicas pertenecientes a la lengua coloquial de Resistencia. Algunas de estas palabras no están de forma activa en los hablantes porteños, sino de forma pasiva y otros de forma desconocida. La obtención de estas expresiones fue de entrevistas y la observación diaria, además, la autora al ser hablante nativa de aquel lugar le fue fácil establecer comparaciones para conseguir mejores resultados. En análisis se evidenció el comportamiento de las personas que son netamente nativas de este lugar, cuyas edades oscilan entre 18 a 65 años y que se categorizan como de nivel culto. Opina que la subsistencia de las expresiones arcaicas en Resistencia se debe a la formación y evolución demográfica que fue experimentando. En la segunda mitad del siglo XIX, en especial Resistencia, vivió en una situación de aislamiento. En la actualidad, se presenta como una de las sociedades marginadas, por ello, la subsistencia de estas expresiones. La autora las clasifica en dos grandes grupos, como arcaísmos léxicos y arcaísmos sintácticos. En este último se encuentran las frases nominales como el pronombre indefinido *más* precedido de un artículo y seguido por de (lo más de, las más de y los más de), el adjetivo posesivo junto con un artículo indefinido y un sustantivo (una mi hermana, una mi vecina), adjetivo posesivo más un adjetivo indefinido o demostrativo con un sustantivo (otro mi hermano, otra mi amiga) y el pronombre indefinido *una, uno* precedido de un pronombre demostrativo (esa una, este uno) y, finalmente, el verbo por ejemplo, los verbos cuasi reflejos (recordarse, desaparecerse, pasmarse, acompañarse), régimen verbal (atreverse de, pensar de, procurar de, obligarse de, quedar de, resolver

de) y *ser* como auxiliar de verbos intransitivos (se registró con los verbos nacer, dejarse, separarse y fallecer).

En lo concerniente al Ecuador, se han localizado estudios que se han ocupado de los arcaísmos. Por ejemplo, Lemos Ramírez (1922) con su libro *Barbarismos fonéticos del Ecuador*, hace un siglo y fundamentado en información referida a tres ciudades como Carchi, Cañar, Azuay y Loja, acopió algunos. Como Cuervo considera que la palabra *onde* es arcaica. Así mismo, los términos *doldrá, doldría* (p. 28) que, asevera, están presentes en gran parte de Ecuador, especialmente, en zonas rurales. Evalúa que los vocablos *denantes, adebajo, arrempujar, emprestar y dentrar* (p. 47), además de ser barbarismos, son arcaísmos de origen hispánico. Apunta que fueron traídos por los conquistadores y que aún pervivía en mucha gente de clase baja. Lemos Ramírez (1922) expresa que el término arcaico *endenantes* sigue vivo especialmente en el vulgo como cuando se inició el castellano en América.

Toscano Mateus (1953), en su libro *El Español en el Ecuador*, manifiesta que, aunque inquirió en varias ciudades ecuatorianas, su estudio se centra en Quito. Acerca del arcaísmo considera que la región Sierra, especialmente, las ciudades que estuvieron aisladas por un largo tiempo como es el caso de la ciudad de Loja han sido conservadores de gran cantidad de arcaísmos, mucho más que la región Costa. Uno de los ejemplos de arcaísmos que propone es *tresquilar* por "trasquilar", forma que en Castilla abandonaron las personas de un estatus elevado. Cree que es un uso que se conserva en el habla gauchesca y en la ruralidad española. Asimismo, al vocablo *altamisa* (artemisa*)* lo considera un arcaísmo; sin embargo, persiste en Ecuador.

Además, Toscano Mateus (1953) asiente que los términos como *enantes y endenantes* son adverbios muy envejecidos, pero de uso notorio en las zonas rurales de la Península y en las obras clásicas, y, posiblemente, en el habla culta de América. El autor agrega que *enantes* se oye en la región Costa y *endenantes* en la Sierra. Incluso, asegura que suelen utilizarse sus diminutivos: *enanticos y endenanticos.* También juzga que el vocablo *enantes* al ser manejado por diversos sujetos no puede considerarse anticuado.

Moscoso Vega (1975) en su diccionario registra palabras arcaicas generalizadas

en Ecuador. En su breve introducción explica que estas voces predominan en sectores periféricos de Ecuador, que son utilizadas por campesinos que aún no incorporan las nuevas formas que ofrece el habla. Además, menciona que si un ciudadano nombra algún vocablo que se considera arcaico no se puede tachar de esta forma debido a que aún pervive en el habla de las personas.

En *El habla del Ecuador* (1995), Córdova asegura que se trata de una "especie de diccionario de ecuatorianismos" (p.11). Es decir, que deberán localizarse voces de dilatado uso en Ecuador. En esta obra aparecen las dos piezas léxicas de interés: "endenantes" y "enantes". Menciona que esta última lexía tiene mayor jerarquía que" endenantes". Esto nos da a entender que en aquel tiempo la palabra "enantes" gozaba de mayor prestigio, utilizada con mayor frecuencia por los hablantes ecuatorianos.

4.3. Definiciones según obras lexicográficas importantes: "Antes", "enantes" y "endenantes".

Luego de realizar una breve explicación sobre los componentes del arcaísmo, es importante conocer el significado de los tres vocablos escogidos para el análisis de este trabajo "antes", "enantes" y "endenantes". Cuyos términos son interpretados de distintas formas por los autores de los diccionarios que se presentará a continuación:

Antes

Tabla 1

Significado de los diferentes diccionarios que posee la palabra antes

Tesoro de la lengua castellana o española **(Castellana Sebastián Covarrubias, 1611)**	"Prius. Alaçã toftado, antes muerto qcãfado, antes, potius. Antes quiero morir, q pecar, có la cójunció q, antes q teleuãtes d la cama te has de perfinar y fantiguar. El dia de antes, el inmediato q paffo, poco antes, muchas dicciones, como fe vera por algunas de las q fe figuen, denotando tiempo, ó lugar". (p. 72)

Diccionario de autoridades **(RAE, 1726- 1739)**	"Denota la preferéncia del tiempo, ù de el lugar. Lat. *Priùs. Anteà*. AMBR. MOR. tom. 1. fol. 154. Haviendo sido muerto un año *antes* Sertório. FUENM. S. Pio V. part. 2. fol. 25. Conservó à los criados antiguos en los cargos de antes. MONTES. Com. del Cab. de Olm. Jornad. 2. Yo llego. Antes de llegar renúncia el pacto, señor, no llegues como Doctor, porque la puedes matar".
Tesoro de la lengua castellana o española **(Castellana Sebastián Covarrubias, 1611)**	"Prius. Alaçã toftado, antes muerto qcãfado, antes, potius. Antes quiero morir, q pecar, có la cójunció q, antes q teleuãtes d la cama te has de perfinar y fantiguar. El dia de antes, el inmediato q paffo, poco antes, muchas dicciones, como fe vera por algunas de las q fe figuen, denotando tiempo, ó lugar". (p. 72)
Diccionario de autoridades **(RAE, 1726- 1739)**	" Denota la preferéncia del tiempo, ù de el lugar. Lat. *Priùs. Anteà*. AMBR. MOR. tom. 1. fol. 154. Haviendo sido muerto un año *antes* Sertório. FUENM. S. Pio V. part. 2. fol. 25. Conservó à los criados antiguos en los cargos de antes. MONTES. Com. del Cab. de Olm. Jornad. 2. Yo llego. Antes de llegar renúncia el pacto, señor, no llegues como Doctor, porque la puedes matar".

El término *antes* contempla varios significados, por ejemplo, en el *Tesoro de la Lengua Castellana* (1611), el *Diccionario de Autoridades* (1726-1739) y el *Diccionario de la Lengua Castellana* (1825) se asemeja su definición, denotando tiempo y lugar. A

pesar de que ha transcurrido casi más de un siglo se mantiene su concepto. Finalmente, los dos últimos diccionarios restantes, *Diccionario de Americanismos* (2010) y *Diccionario de la Lengua Española* (Real Academia Española, 2020) al tener una década de diferencia desde su publicación, constan con mayor similitud en sus conceptos por lo que no existe una gran diferencia entre ellos. Cabe recalcar, que los diccionarios antes mencionados, fueron escritos por hispánicos, excepto el *Diccionario de Americanismos* (2010) que se apoya en investigadores americanos. De la información que se registra en este cuadro, se deduce que *antes* se decía en 1611 y se mantiene hasta la actualidad, incluso reportado por la RAE, así que este no sería un arcaísmo bajo ningún término.

Enantes

Tabla 2

Significado de los diferentes diccionarios que posee la palabra enantes

Tesoro de la lengua castellana o española (Castellana Sebastián Covarrubias, 1611)	No se encuentra registrada la palabra**.**
Diccionario de autoridades (RAE, 1726- 1739)	No se encuentra registrada la palabra.
El diccionario de la Lengua Castellana (Manuel Núñez de Taboada, 1825)	s. f. Yerba que tiene las hojas parecidas á las de la pastinaca. Enante ó Enantes, adv. ant. V. Ántes (p. 581).

Diccionario de Americanismos **(ASALE/RAE, 2010)**	**I. 1.** adv. *Pa*; *Co, Ve,* rur; *Pe, Ec,* obsol. Hace un momento. **2.** *Ho, ES, RD.* p.u. Antes. rur. **II. 1.** adv. *Ho, ES.* Por suerte, de milagro. rur;pop. **III. 1.** adv. *ES.* Apenas. rur;pop
Diccionario de la Lengua Española **(RAE, 2021)**	1. adv. Col., Pan., Perú y Ven. recientemente. 2. adv. desus. antes (‖ denota prioridad de tiempo). Era u. c. vulg.

Como se puede evidenciar, en los dos primeros diccionarios no se encuentra algún vestigio del vocablo *enantes*. Sin embargo, luego de dos siglos, en El *Diccionario de la Lengua Castellana* de Manuel Núñez de Taboada (1825) [1] se reporta "enantes" como adverbio temporal. Ya en el siglo XXI, el significado de esta palabra cambia, dando origen a diferentes significados, por ejemplo, aduce "suerte", "preferencia", y tiempo y lugar. Producto del informe adquirido que se evidencia en este cuadro, se concluye que "enantes" se registra a partir del año 1825 manteniéndose vigente hasta la actualidad, inclusive, se encuentra registrado en la RAE (2021), aunque con la marca de "desuso".

Endenantes

Tabla 3

Significado de los diferentes diccionarios que posee la palabra endenantes

Tesoro de la lengua castellana o española **(Castellana Sebastián Covarrubias, 1611)**	No se encuentra registrada la palabra**.**
Diccionario de autoridades **(RAE, 1726- 1739)**	No se encuentra registrada la palabra.
El diccionario de la Lengua Castellana **(Manuel Núñez de Taboada, 1825)**	No se encuentra registrada la palabra.
Diccionario de Americanismos **(ASALE/RAE, 2010)**	adv. *Mx*, *Ho*, *ES*, *Ni*, *Pa*, *Co:C*, *Ve*, *Ec*, *Pe*, *Bo*, *Ch*, *Ar:NO*, obsol. Hace poco. rur; pop. (**endenante**).
Diccionario de la Lengua Española **(RAE, 2021)**	1. adv. Col., Pan., Perú y Ven. recientemente. 2. adv. desus. antes (‖ denota prioridad de tiempo). Era u. c. vulg.

[1] Agrega otra acepción vinculada con flora: "yerba que tiene las hojas parecidas á las de la pastinaca". No está relacionada con el tópico tratado en este estudio.

La información que se reporta en este cuadro, es algo similar a la anterior. El concepto de la lexía e*ndenantes* no se encuentra registrado en los tres primeros diccionarios, es decir, desde el diccionario más antiguo conocido, el de Sebastián Covarrubias (1611), pasando por RAE (1726- 1739) hasta llegar al de Manuel Núñez de Taboada (1825). Durante dos siglos no hay registro alguno. Tres siglos después se presenta su significado en el *Diccionario de Americanismos* (2010) aludiendo "hace poco", coincide esta denotación con el Diccionario de la Real Academia Española (2021). La información conseguida que se ostenta en este cuadro, manifiesta que el término "endenantes" no fue considerado por los lexicógrafos hasta el año 2010, y aparece como un americanismo que también se emplea en Ecuador. En la última versión de la RAE aparece con la marca de "desuso".

5. Metodología

Una vez contextualizado el problema, planteado los objetivos y presentada la sustentación de este trabajo, se procederá a describir el proceso y las técnicas que han sido utilizadas para la recolección de los datos del habla lojana.

5.1. Diseño de la investigación

Este estudio se enmarca en el paradigma cualitativo ya que no se va a medir o probar una cantidad, sino más bien se trata de revelar las cualidades que sean posible (Mantilla Vargas, 2015) sobre el comportamiento de tres voces en el castellano hablado en Loja: "antes", "enantes" y "endenantes". Tendrá un alcance descriptivo porque se busca describir este fenómeno lingüístico y conocer su comportamiento o estructura (Arias, 2016). No se ajusta a un diseño experimental porque las variables escogidas no requieren de estímulos o tratamientos para observar las reacciones que se puede producir (Arias, 2016); contrariamente, se observó el fenómeno tal cual como se presentó; es decir, en su contexto natural para, posteriormente, analizarse. Esta investigación cualitativa en el análisis se apoyará con datos numéricos, en cuadros con porcentajes y gráficos de sectores.

5.2. Investigación de campo

La investigación de campo consiste en la recolección de datos que se obtiene de forma directa de los sujetos estudiados, presentándolos tal cual, sin que exista una manipulación de la información (Arias, 2016).

La actividad de campo consistió en una entrevista sociolingüística que consiste en lograr una conversación lo más espontánea posible. El tono de esta entrevista es conversacional. Debe minimizarse el habla formal para alcanzar un lenguaje familiar, en otras palabras, el habla vernácula que es lo que interesa a este estudio (Fernández Sanmartín, García Salido, Recalde, y Vázquez Rozas, 2008).

5.3. Población

La población escogida para esta investigación son los habitantes de la ciudad y Provincia de Loja. Ubicada en el último rincón de la Sierra ecuatoriana. Loja es una zona que se encuentra separada de las grandes ciudades del Ecuador (Guayaquil y Quito). Al encontrarse en el olvido, en el abandono y más aún en el distanciamiento ha

hecho que esta ciudad se desarrolle por sí misma, a pesar de no contar con grandes industrias ha ido progresando poco a poco.

5.4. Muestra

La muestra está conformada por 119 entrevistas, tomando en cuenta la variable: zona (urbana y rural). Dentro de la zona urbana, está dirigida la ciudad de Loja. Mientras que la zona rural comprende las parroquias rurales y los cantones de la provincia. A continuación, se indica la división y el número de participantes de cada género con los sitios acudidos.

Tabla 4

División por géneros de informantes y sus cantones.

HOMBRES	MUJERES	CANTONES
52	67	Loja, Catamayo, Quilanga, Saraguro, Gonzanamá, Calvas, Puyango, Olmedo, Espíndola, Yangana (Loja), Chaguarpamba, Pindal, Paltas, Macará.

5.5. Procedimiento para el análisis y presentación

Para el respectivo análisis del corpus, se analizaron 119 entrevistas. De forma minuciosa, se buscaron las palabras que son objeto de estudio (antes, enantes y endenantes). Se obtuvieron un total de 378 usos con sus respectivos contextos, a fin de saber su significado.

Asimismo, se elaboraron dos cuadros (Anexos) para distinguir los usos tanto en las zonas urbanas como rural. Gracias a la matriz elaborada, se separaron los diferentes significados que arrojaban los tres términos estudiados. Se acoplaron aquellos que poseían igual significado para, luego explicar su entorno. Se hizo de este modo, porque los cuadros permiten visibilizar mejor y facilitan el análisis. Con respecto a la presentación de los resultados, es oportuno indicar que debajo de cada uno de las tablas

se detalla el comportamiento de cada término. Primero se presentan los resultados en números naturales, luego en el cuadro será en porcentajes.

El motivo del por qué se eligió todo el corpus es debido a que si se selecciona un subcorpus es probable que no se encuentre gran cantidad de usos de las lexías “antes”, “enantes” y “endenantes” y no se alcance un buen análisis de estudio. Sin embargo, al optar por todo el corpus se logra obtener una cantidad considerable de usos consiguiendo así un análisis más profundo.

6. Resultados

Antes de presentar los resultados, es importante señalar que la obra *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha* suele ser considerada la obra cumbre del Siglo de Oro español, con mucha seguridad porque buena parte de la crítica concuerda en que sería la primera novela moderna. Don Quijote, quien representa la más alta esfera, usa "denantes" (v.g. "Mira, Sancho, por el mismo que *denantes* juraste te juro –dijo don Quijote– que tienes el más corto entendimiento que tiene ni tuvo escudero en el mundo" [énfasis agregado]); lo mismo hace Sancho Panza, quien representa del vulgo, del mundo rústico (v.g. "No es burla, señor –replicó Sancho, sino que *denantes* le oí hablar" [énfasis agregado]); pero el narrador, hasta donde se alcanzó a revisar, se inclina por "antes". Veamos como muestra que en un único párrafo siempre acude a "antes": "declarase quién había sido *antes* que fuese de caballero andante […] de lo que había sido cuando fue Rocín, *antes* de lo que ahora era, que era *antes* y primero de todos" [énfasis agregado].

¿Por qué es importante mencionar estos usos? Que en el siglo XV, los gramáticos estimaban más a "antes"; que el par de fórmulas coexistía en la península todavía en el siglo XVII, y que, aunque "antes", parece que se posesiona con mejor prestigio, todavía "denantes" goza de cierta estima. Pero también se avizora su retroceso.

Por lo tanto, de acuerdo con los objetivos específicos planteados para este estudio, el análisis se dividió en dos cuadros: zona urbana y zona rural.

6.1. Zona urbana.

En la zona urbana se lograron obtener 167 usos. 159 de la lexía *antes*, 6 del vocablo *enantes* y 2 de la palabra *endenantes*. (Figura 1). La diferencia tan franca significa que, al menos en este corpus, "antes" está consolidado en el habla lojana, mientras que "enantes" y "endenantes" están en retroceso. Estas cifras se pueden representar en porcentajes:

Figura 1

Utilización de las palabras antes, enantes y endenantes en la zonaurbana de la ciudad de Loja.

Como se puede apreciar en la figura 1 es notable que el 95% de los casos en que los hablantes netamente lojanos manejan más la palabra *antes,* mientras que el 4% menciona *enantes* y el 1 % *endenantes.* En este sentido, *antes* predomina en el sector urbano generando un uso de prestigio, es decir, el grado de estima y el valor que tiene la colectividad con esta palabra es mayor que las otras.

Antes. El significado que los hablantes lojanos poseen de la lexía *antes* es de distinta comprensión. A continuación, se presenta algunos de ellos:

Tabla 5

Usos con el vocablo antes

Ejemplo	Denotación	Significado de su estructura
*yoo **antes** vivía aquí lo que era en Las Pitas y estudié en laa escuela José*	Relación con el tiempo (Lo ha reportado el *Tesoro de la Lengua Castellana o Española* (1611), *Diccionario de autoridades* (1726-1739), el *Diccionario de Americanismos* (2010) y el *Diccionario de la Lengua Española* (2021))	El informante expresa una respuesta pasada, mencionando que en tiempos anteriores vivía en otro lugar diferente al que hoy se encuentra.
*ahora con las pozas así que haaan que las han construido pero ya es hecho ya por la mano del hombre pero **antes** era natural porqueee yyy y nadaban también con precaución porque si no se los cargaba el agua*	Relación con el tiempo (Lo ha reportado el *Tesoro de la Lengua Castellana o Española* (1611), *Diccionario de autoridades* (1726-1739), el *Diccionario de Americanismos* (2010) y el *Diccionario de la Lengua Española* (2021))	La respuesta de este informante expresa un tiempo pasado. Manifiesta que las pozas de agua antiguas eran de forma natural que las de ahora que son construidas por los seres humanos.
*fíjese / pero no **antes***	Denotación de suerte	En cambio, en este

Pablo síí / sí se / sí se curó se curó solamente con puro medicamento	(Se evidencia en el *Diccionario de Americanismos* (2010) y el *Diccionario de la Lengua Española* (2021))	ejemplo el informante expresa el *antes* como denotación de suerte mas no de tiempo. Indicando que afortunadamente Pablo se curó con puro medicamento.
sí la verdad es que siempre siempre eeh tenemos lo que es plásticos el mismo plástico que utilizamos aquí para para poner el techo para poderlo trabajar ese día que lo sacamos ya que quitamos los plásticos y los tenemos listos para ponerlo encima pero la verdad este fin de año no creo que en la noche del anterior como lo dejamos el día anterior afuera en la noche creo que cayó algo pero no ***antes*** *no se no dañó para nada el otro día no no cayó* *E.: y ustedes son los únicos ¿qué realizan aquí en este barrio?*	Denotación de suerte (Se evidencia en el *Diccionario de Americanismos* (2010) y el *Diccionario de la Lengua Española* (2021))	Este enunciado da a conocer que el *antes* es mencionado para demostrar que se considera afortunado. Expresa que era posible que algún objeto de la casa se cayera durante la penumbra de la noche, pero no hubo gran daño.

E: cuéntenos un poquito Eso *I: sí sí sí a no eso síííí mis amigas pues mis amigas toda le gentecita* */ / gentecita sí / / tomen tomen* *E: claro que mejoren seguir esta entrevista con una tacita de café propia de Loja* *I: <risas = "I">* *I: muchas gracias por brindarnos* *I: sirva sirva* ***antes*** *que enfríe* ***antes*** *que se les enfríe* *E: muchas gracias* *I: sirva sirva <risas = "I">* *E: bueno ahora sí continuemos entonces mientras disfrutamos este cafecito eeh*	Denota precaución (No lo registra ningún diccionario)	El entrevistado indica que serve con urgencia la bebida caliente ya que es menos apetecible fría.
I*: verá / le voy a ser bieen fraaanca / por ahi pes yo he ye educado como me han educado a mí* *E: ya* *I: con bravuuuras con iras con todo a nosotros nos daban / verá yo nooo no lee he contado esto mi*	Denota precaución (No lo registra ningún diccionario)	Al indicar una advertencia que si no se cumplía, se condicionaba un castigo.

mamá / para mandarnos a comprar / a nosotros / mi abuelita pes que yo le digo nos ponía saliva en una piedra / teníanos que llegar ***antes*** *que se seque laaa la saliva porque si llegábanos ya despuéss que se secaba era que ya nos hemos demorado ahi sí nos daban / duro / nos pegaban oo yo tenía mi abuelita que ella cogía verbena y nos daba en los piees que no nos movimos prooonto queee así era más antes no lo mandaban a usted nomás a comprar yyy que se demore en el juego por ahí nooo / fuu ahora no nos hacen caso los hijos ahora ellos mandan*		
E: yaa ¿yy qué sabes hacer en tus tiempos libres? / *I: por lo general en mis tiempos libres eeeh me dedico comoo yo a veces a ponerme a leer nuevos libros / porque es como que ahorita últimamente se ha dado de qué sale*	Denota preferencia (Se evidencia en el *Diccionario de la Lengua Española* (2021))	Es muy notable el significado de *antes* en este enunciado debido a que el informante enfatiza en su preferencia por leer un libro en vez de ver la película.

una película nueva pero esa película es basada en un libro/ entonces se me ha dado por leer ese libro ***antes*** *de ver la película <ruido = "golpe puerta"/> /* *E: eeh* *I: prefiero leer libros* *E: ah ya*		
Loo más esencial que nosotros necesitamos es ahí una ropa / adecuada aal al trabajo / tonce no contamos con eso yyy/ hay veces que uno como trabajador se necesita yy / y no se puede<ruido= "indefinido"/>demostrar el trabajo porque a veces uno se agobia/ al pensar que ellos pueden ayudarnos con todo esoo esos implementos para trabajar yy/ y no lo dan no lo dan por el simple hecho de que/ ellos quieren más dinero ***antes*** *quee ver el bienestar del Trabajador*	Denota preferencia (Se evidencia en el *Diccionario de la Lengua Española* (2021))	Este es muy parecido al caso anterior porque el informante manifiesta que dicha persona prefiere más el dinero que el propio bienestar del trabajador.

Luego de mostrar estos ejemplos a cerca de las diferentes concepciones que tienen los lojanos con el término *antes*, se consigue apreciar que el uso predominante es la denotación de tiempo, aunque aparecen más significados que enriquece la variedad lojana:

Tal como lo establece la RAE (2021), *antes* inicia o encabeza un enunciado que puede referenciar dos tiempos, un cambio de circunstancias entre el ayer y el hoy, entre lo que ocurrió antes, pero no ocurre ahora: residencia un sitio, capacidad de subir al aro y las pozas naturales. Un evento realizó el cambio: una mudanza, la infancia o la mano humana. La Real Academia de la Lengua también habla de *antes* con el significado de preferencia o de elegir realizar una acción antes que otra: preferir leer el libro y no ver la película en que se basó; preferir acumular capital y no ocuparse del trabajador.

Pero en los informantes lojanos estudiados se hallaron otros usos que se alejan de los reconocidos como extendidos por la Academia: *Ante* también da paso a una estructura que refiere una realidad positiva frente a una original negativa: enfermo vs. sano; y dañado vs. bueno. Es el uso que el *DA* reconoce como 'afortunadamente' en el propio Ecuador y en otras regiones como México, Honduras y Colombia. Este no pertenece al español general, pero sí a la variedad americana.

Cabe resaltar que en este trabajo se consiguió un uso que no ha sido referenciado anteriormente: el de precaución. El *DLE* (2021) define este vocablo de este modo: "Reserva, cautela para evitar o prevenir los inconvenientes, dificultades o daños que pueden temerse." Es decir, se trata de realizar una acción para evitar que ocurra otra: Un líquido está caliente y hay que evitar que se enfríe, hay que evitar el cambio de estado; Un líquido existe y hay que impedir que se seque. Hay que imposibilitar que un cambio de fase se dé.

A continuación, se presenta la Tabla 6 en la que se contempla lo encontrado asociado con "antes" para, así, conocer la extensión de cada una de estas taxonomías antes mencionadas:

Tabla 6

Resultados totales de la taxonomía del vocablo antes

Suerte	Relación con el tiempo	Preferencia	Precaución
3%	93%	2%	2%

Se localizó que el 93% de las veces se utilizó *antes* para indicar un tiempo; el 3% para una denotación de suerte; el 2 % señala preferencia y el 2% restante marca precaución. Por este motivo, la connotación de tiempo, al obtener un porcentaje mayor se lo puede señalar de uso común o generalizado por los hablantes lojanos.

Enantes

Tabla 7

Resultados de los usos encontrados con la palabra enantes en la zona urbana de la ciudad de Loja

Usos	Significado
*yy esto/pues como le contaba **enantes** pues/yoo yo he trabajado eenn la forma/como lo hacía*	Hace un momento o recientemente (Se encuentra registrado en el *Diccionario de Americanismos* (2010) y el *Diccionario de la Lengua Española* (2021))
*como usted me decía **enantes** me decía la pregunta de que me ha visto en Youtube*	Hace un momento o recientemente (Se encuentra registrado en el *Diccionario de Americanismos* (2010) y el *Diccionario de la Lengua Española* (2021))

*como usted decía en **enantes** eeh/ a veces un circuito ya ya quiere dejar pero sí en la vida*	Hace un momento o recientemente (Se encuentra registrado en el *Diccionario de Americanismos* (2010) y el *Diccionario de la Lengua Española* (2021))
*darle vida a lo que tieneee/dar darle vida a lo que tiene a esa a esa/ a esa idea como le decía en **enantes** a usted*	Hace un momento o recientemente (Se encuentra registrado en el *Diccionario de Americanismos* (2010) y el *Diccionario de la Lengua Española* (2021))
*no sí muy buena como le dije como le decía en **enantes** a usted/ eeh/ yo me siento bien a donde en donde haya trabajo*	Hace un momento o recientemente (Se encuentra registrado en el *Diccionario de Americanismos* (2010) y el *Diccionario de la Lengua Española* (2021))
*recordando cómo te comenté **enantes** recordando / estas como aprendí ¿no?*	Hace un momento o recientemente (Se encuentra registrado en el *Diccionario de Americanismos* (2010) y el *Diccionario de la Lengua Española* (2021))

Los datos encontrados (tabla 7) referente a la palabra *enantes* fueron escasos; sin embargo, se lograron identificar 6 actualizaciones en el corpus. Como se puede evidenciar, las personas lo usaron con el significado de 'un periodo de tiempo cercano', es decir, 'hace un momento'. A pesar de no haber obtenido más ejemplos, se constata

que aún prevalece el significado que reportaba Toscano Mateus (1953).

Endenantes

Tabla 8

Resultados de los fragmentos encontrados con la palabra endenantes en la zona urbana de la ciudad de Loja

Fragmentos	Significado
como le decía a usted ***endenantes*** *los valores como el respeto los valores al trabajo y eso*	Hace un momento (Se Localiza en el *Diccionario de Americanismos* (2010) y el *Diccionario de la Lengua Española* (2021))
como decía ***endenantes*** *a mucho honor y a mucha honra yo estudio yo estudié en el Colegio/ Ángel Pastrana Corral*	Hace un momento (Se localiza en el *Diccionario de Americanismos* (2010) y el *Diccionario de la Lengua Española* (2021))

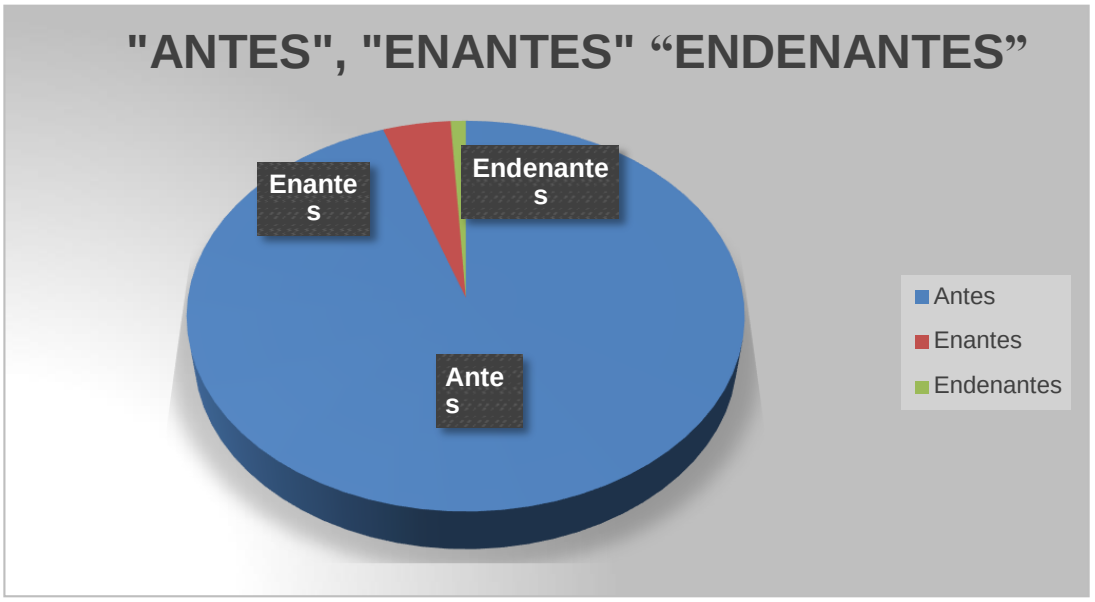
De todo el corpus, se obtuvieron dos resultados de la lexía e*ndenantes*; no obstante, estas dos respuestas muestran que en la zona urbana pervive esta palabra a pesar que se lo diga muy poco. El significado indica un suceso realizado 'hace un momento' o 'hace poco rato' tal como lo reporta Córdova (1995).

6.2. Zona rural.

En la matriz correspondiente de la zona rural se obtuvo un total de 211 usos. El vocablo más encontrado es *antes* con 198 formas (95%), 9 usos (4%) correspondientes a *enantes* y apenas 2 (1%) se logró conseguir del término *endenantes.* Estos datos se aprecian en porcentajes en la siguiente tabla:

Figura 2

Resultados encontrados en la zona rural de las lexías antes, enantes y endenantes



Antes. Como en la zona urbana, la zona rural también presenta diferentes categorizaciones con el término *antes*, representados de la siguiente manera:

Tabla 9

Resultados encontrados en la zona rural de la lexía antes

Ejemplo	**Denotación**	**Significado de estructura**

antes *yo era católica pero ahora ya no soy católica y mi religión yo la tengo propia es mi religión reeeligión ancestral*	Relación con el tiempo (Lo ha reportado el *Tesoro de la Lengua Castellana o Española* (1611), *Diccionario de autoridades* (1726-1739), el *Diccionario de Americanismos* (2010) y el *Diccionario de la Lengua Española* (2021))	El informante expresa una respuesta pasada. Asegura que en tiempos anteriores se inclinaba por una religión pero en la actualidad no.
"*Más* ***antes*** *estaba compuesto de mote"*	Relación con el tiempo (Lo ha reportado el *Tesoro de la Lengua Castellana o Española* (1611), *Diccionario de autoridades* (1726-1739), el *Diccionario de Americanismos* (2010) y el *Diccionario de la Lengua Española* (2021))	Hace mención que hace tiempo un producto estaba compuesto por mote, pareciera que ahora ya no contenga lo mismo.
nadaa </simultáneo> vino así abusar por mí ps y/ yo fui corriendo ps ***antes*** *no sé cómo un señor viene dice <cita> ¿qué pasa doon Juanito?*	Denota suerte (Se evidencia en el *Diccionario de Americanismos* (2010) y el *Diccionario de la Lengua Española* (2021))	Hace referencia a lo afortunada que es debido a que salió ilesa de un intento de violación.
no me fui </simultáneo> entonces / después a looos tres cuatro meses diceeee / me avisan diceeee /	Denota precaución (No lo reporta ningún diccionario)	Una persona trata de prevenir un suceso al entrevistado. Dice que debe registrar un

<cita> vaaaya / aaal </cita> dice <cita> en la dirección hay un nombramiento para ti </cita> dice <cita> ***antes*** *que se te caduque / andaaa regístralo </cita> bueno ahí yaaa*		documento antes de que sea demasiado tarde.
I: de químicos / entonce yo creo quee no creo quee sea / o sea ¡bueno! yo digamos o sea el estudio de los médicos que hacen o sea estudian y se preparan yyy o sea paraa porque a veces tamién ¡mire! por ejemplo para la en *cambio de operaciones y todo eso a veces nos salvan la vida* *E1: <simultáneo> sí eso sí* *E2: es verdad </simultáneo> / <simultáneo> unjú* *I: tamién a yo digo </simultáneo> perooo ¡bueno! o sea previniendo antes o sea prevenir por eso bien dice hay que prevenir <simultáneo>* ***antes*** *que lamentar*	Denota precaución (No lo reporta ningún diccionario)	Es una frase muy común en nuestro medio. Se utiliza para prevenir algún inconveniente. En este caso hace hincapié en tomar con cautela las medidas necesarias para evitar problemas de salud.

E1: antes que lamentar *E3: antes que lamentar* *E2: que lamentar </simultáneo> <risas = "E2"/>* *I: hay que hacerse antes para no estar con eso de operaciones ni nada solo con los remedios.*		

Según el corpus estudiado, los lojanos que se encuentran en la zona rural manejan el *antes* de diversas maneras como se pudo contemplar en la tabla previa. El 95% refiere 'tiempo pasado'. Este uso coincide con el *Diccionario de Autoridades* (1726-1739) y con el *Diccionario de la Lengua Española* (2021). El 3% denota 'suerte' reportado por el *Diccionario de Americanismo* (2010) y también por el *Diccionario de la Lengua Español*a (2021). Es importante destacar que este último diccionario consta que este significado ('suerte' o 'afurtanadamente') es oído solo en los países México, Nicaragua y Venezuela, sin mencionar a Ecuador. Finalmente, el 2% alude a 'precaución' un dato significativo porque no se esperaba encontrar una nueva denotación. No está reportado en los diccionarios para la palabra "antes". Los datos totales se presentan a continuación:

Tabla 10

Resultados totales de la taxonomía del vocablo antes

Suerte	**Relación con el lugar o tiempo**	**Precaución**
3%	95%	2%

Enantes. A lo concerniente a la lexía *enantes*, en la zona rural presenta una particularidad interesante debido a que los hallazgos encontrados denotan dos significados diferentes, por ejemplo:

Tabla 11

Usos de la lexía enantes

Ejemplo	Denotación	Significado de su estructura
*también tenemos lo que es unn reverbero estee a gass / **enantess** hacía yo con leña*	Relación con el tiempo pasado. (Se sustenta en el *Diccionario de Americanismos* (2010) y el *Diccionario de la Lengua Española* (2021))	El informante menciona una respuesta pasada, mencionando que varios años atrás cocinaba en leña.
*haciendo a la idea de éll yy **enantes** nosotros sembrábamos lo que es el manií*	Relación a un tiempo pasado (Se apoya en el *Diccionario de Americanismos* (2010) y el *Diccionario de la Lengua Española* (2021))	Hace mención a un Tiempo pasado, aludiendo que antes ellos sembraban maní.
*porquee como le decía **enantes**/laa/ la actividad física es una de las cosas que me apasiona*	Hace un momento (Se sustenta en el *Diccionario de Americanismos* (2010) y el *Diccionario de la Lengua Española* (2021))	El enunciado se refiere a un suceso que ha pasado recientemente. El informante le comenta al entrevistador lo que mencionó hace poco tiempo.

Como se puede apreciar, los usos que presenta la lexía enantes, es de gran relevancia debido a que en el primer y segundo caso expresa 'tiempo pasado', mientras que, en el tercer fragmento denota 'suceso realizado hace un momento'. Es decir, ya no se relaciona con un tiempo cercano sino a un hecho que ha ocurrido hace un tiempo atrás. Entonces, se trata de un adverbio que se encuentra envejecido, que se está perdiendo en el transcurrir de las épocas pero que está presente en las zonas rurales. Este uso lo tiene noticiado Toscano Mateus (1953) hace más de medio siglo. Por lo tanto, se consiguió que 67% de los usos

encontrados en la zona rural estudiada, *enantes* alude a 'tiempo pasado', mientras que el 33% a un momento cercano. Estos datos se adjuntan en la siguiente imagen:

Tabla 12

Resultados encontrados de la lexía enantes

Hace un momento	Tiempo pasado
33%	67%

Endenantes. Otro de los términos estudiados es *endenantes.* A pesar de que no se pudo localizar una gran cantidad de resultados, se obtuvieron 2 realizaciones, justo en una de las parroquias de la Provincia de Loja, Yangana. Al igual que *enantes*, *endenantes* también es un adverbio antiguo y está presente en la región Sierra del Ecuador, esto lo afirmaba Toscano Mateus (1953) y aún pervive el uso. Esta palabra se usó para referirse un suceso cercano en el tiempo, es decir, efectuado hace poco. En el siguiente apartado se presenta los fragmentos encontrados:

Tabla 13

Usos encontrados del vocablo endenantes

Usos	Significados
*cooomo le decía e**ndenantes** con la ayuda de dios pues ahí essste <ruido= "cacareo"> salí del colegio me avance a graduar*	Hace un momento (Se encuentra en el *Diccionario de Americanismos* (2010) y el *Diccionario de la Lengua Española* (2021))
tonces dice/ pero pídete/ justamente **endenantes** estábamos conversando deee del doctor Amado Carrión <E= aaah/> amadito/ Él eraaa nuestro guía	Hace un momento (Se registra en el *Diccionario de Americanismos* (2010) y el *Diccionario de la Lengua Española* (2021))

En resumen, “antes” en la ciudad se usa fundamentalmente con el significado de ‘hace mucho tiempo’ (93%), seguido a lo lejos por la denotación de suerte (3%), el 2% a ‘preferencia’ y precaución. Los usos de ‘enantes’ y “endenantes” resultaron igual significado tanto en porcentajes como en significados.

En el ámbito rural, los hallazgos con respecto a “antes” fueron muy similares a los encontrados en la ciudad. En cambio, ‘enantes’ funciona como adverbio temporal, la diferencia se halla en que predomina el uso como ‘hace mucho tiempo’ (67%), mientras que ´hace un momento’ (33%) es escaso. Este mismo significado se halló en “enenantes” en sus dos únicas actualizaciones

Desde el punto de vista del significado, la zona rural y urbana aparece como más rica desde la diversidad lingüística porque apareció un nuevo significado: ‘precaución’. En este aspecto estadístico el uso adverbial (tiempo) es el que predomina tanto en la ciudad como en el campo.

Es de suma importancia señalar que Toscano Mateus (1953) menciona que *enantes y endenantes* también suelen utilizarse diminutivos como *enanticos* y *endenanticos.* En Loja, se recopilaron estos diminutivos; aunque con distinto género. *Enantes* como *enantitas,* cuyo sufijo es *–ita,* por ejemplo: *tonces por ahí se estaban unos diítas /o aquí en Loja onde la otra que vino enantitas por ahí <ruido=“indefinido” /> pero unos poquitos.* Este fragmento fue extraído de un informante del cantón Olmedo.

7. Discusión

El arcaísmo es un fenómeno lingüístico que se considera como un elemento que está en el abandono, palabras que ya no son utilizadas en el habla de las personas. En esta investigación se ha tomado en cuenta el vocablo *endenantes,* un término considerado arcaico.

Francone Viena (1962), Lemos Ramírez (1922) y Toscano Mateus (1953) hacen referencia que en la zona rural está presente esta lexía (*endenantes*) debido a que las personas campesinas guardan un sinnúmero de viejas formas de habla. Los resultados que se obtuvieron del corpus acerca del término *endenantes* fueron pocos; obstante, se constató que aún existe este vocablo en las personas lojanas especialmente en las zonas rurales. Además, es importante destacar que no solo en la zona rural (tabla 13) vive esta palabra sino también en la zona urbana (tabla 8). A pesar de que se encontraron solo dos actualizaciones en cada sitio, se evidencia su existencia. Estos hallazgos presentados tienen similitud con el especialista Lope Blanch (1962) en México cuando dice que *endenantes* es arcaico porque esta eliminado de toda norma lingüística mexicana, es decir, que ya no se encuentra tan vigente en esa comunidad de hablantes. Ocurre similar en la ciudad y provincia de Loja.

Toscano Mateus (1953) hace énfasis en que el arcaísmo *endenantes* se utiliza más en la región Sierra del Ecuador. En este caso, coinciden los resultados, Loja es sierra y en ella se usa. Por otro lado, como circunscribió la lexía *enantes* a la región Costa, pero el uso está activo también en la región Sierra sur como se pudo constatar en las tablas 7 y 11, zonas urbana y rural de Loja.

Moscoso Vega (1975) señala que los arcaísmos se encuentran en las zonas rurales del Ecuador y no en las urbanas. No obstante, los resultados que se logró obtener de esta provincia muestra la existencia de arcaísmos también en las zonas urbanas cuyas palabras como *enantes* posee más hablantes que *endenantes,* pese a ello, se demuestra la subsistencia de esta lexía. Aunque, si un ciudadano menciona algún vocablo que es considerado arcaico dejaría de serlo porque un arcaísmo es un elemento que está ya en desuso, que no es mencionado bajo ninguna circunstancia.

Si se considera que "endenantes" es una pieza léxica arcaica, con respecto a la provincia de Loja, se concluye que los arcaísmos no solo están en la zona rural, sino también en la zona urbana puesto que se consiguió igual porcentaje. En este sentido, los resultados no coinciden con los autores (v.g. Francone Viena, 1962; Lemos Ramírez, 1922; y Toscano Mateus, 1953) que señalan que predomina el arcaísmo o voces en desusos en el campo.

8. Conclusiones

El objetivo que este estudio se planteó analizar *endenantes* como palabra arcaica usada por los hablantes de la Provincia de Loja. Se obtuvo el siguiente resultado:

En Loja, La lexía "endenantes" se recopiló muy poca información, manejado por dos personas. Sin embargo, este término no se puede llegar a considerar como arcaísmo porque aún pervive en Loja, a pesar de su poca recogida. Quizá esta lexía en un futuro pueda desaparecer y podríamos estar hablando de un arcaísmo, mientras tanto, no.

Se identificó que la extensión que posee la lexía *endenantes* en la provincia y ciudad de Loja es corta, debido al número de hablantes que se encontró, dos sujetos: una en la zona urbana y otra en la zona rural (parroquia Yangana). Por lo tanto, es muy notorio que esta palabra en un futuro se desaparezca y llegue a formar parte de los vocablos en desuso.

Con respeto al segundo objetivo específico se consiguió distinguir las acepciones que tienen los lojanos de las lexías *antes, enantes y endenantes*. Para ellos, *antes* hace referencia a un 'tiempo pasado' (tabla 2 y 7) y también para expresar 'una situación de suerte'. En cambio, *enantes* es utilizado para aludir a 'una situación que ocurrió en muy poco tiempo', 'hace un momento'. Esta teoría tiene la misma similitud con *endenantes* que también expresa 'un acontecimiento que ha ocurrido hace un instante'.

En el *Diccionario de Americanismos* (2010) se dice que *enantes* posee varios significados: 'suerte', 'milagro', 'apenas', 'antes', y que en Paraguay, Colombia, Venezuela, Perú y Ecuador señala 'un hecho que ha ocurrido hace un momento'. Esta última acepción se relaciona con los resultados que se obtuvieron en esta provincia. Cabe señalar que en el corpus analizado se encontró *enantes* con un significado relacionado con el tiempo, concepto que tiene registrado el *Diccionario de la Lengua Española* (2021).

Por otra parte, al analizar y recopilar la información del corpus, se evidenció un nuevo significado para el vocablo *antes* que denota 'precaución'. En los diccionarios estudiados no se encontró ninguna referencia, por lo tanto, se puede considerar el origen de una nueva connotación.

En el *Diccionario de la Lengua Española* (2021) se evidencia que la palabra *antes* posee un significado 'äfortunadamente' localizado solo en los países de México, Nicaragua y Venezuela. Sin embargo, esta conceptualización se logró obtener en Ecuador, gracias al corpus estudiado.

Finalmente, desde el punto de vista de la autora, arcaísmo son las palabras que ya no existen en el habla de las personas, es decir, que se han eliminado en su totalidad. Si pervive

en los sujetos aunque sea escaso no se puede denominar arcaico.

9. Recomendaciones

Ante las conclusiones que se ha logrado, se plantean algunos criterios que podrían ayudar a mejorar el conocimiento acerca del "arcaísmo" como fenómeno lingüístico en la ciudad y provincia de Loja.

Para los estudiantes de la Carrera de la Lengua Castellana y Literatura

- Ampliar el estudio investigativo de los presuntos arcaísmos utilizados en los hablantes de la comunidad lojana.
- Obtener mayor número de informantes para que se pueda ampliar este tema.

Para la Universidad Nacional de Loja y su intermedio a la facultad de Educación, el Arte y la Educación de la carrera de la Lengua Castellana y Literatura

- Socializar la presente investigación, a través de los medios de comunicación y las plataformas virtuales para concientizar a la comunidad Lojana sobre el acervo cultural lingüístico como parte de nuestra idiosincrasia, al no tildar como mofa nuestro dialecto.

10. Referencias bibliográficas

Alba, O. (1992). Zonificación dialectal del español en América. En C. Hernández (ed.), *Historia y Presente del Español de América*. (pp.63-84). Junta de Castilla y León.

Álvarez Nazario, M. (1957). El arcaísmo vulgar en el español de Puerto Rico. *Revista De Estudios Hispánicos*, (1-2), 85-93. https://nrfh.colmex.mx/index.php/nrfh/article/view/3083

Arias, F. G. (2016). *El proyecto de investigación. Introducción a la metodología científica.* Editorial Episteme. https://www.researchgate.net/publication/27298565_El_Proyecto_de_la_Investigacion_Introduccion_a_la_Metodologia_Cientifica

Asociación de Academias de la Lengua Española y Real Academia Española. (2010) *Diccionario de Americanismos*. https://lema.rae.es/damer/?key=antes

Azorín Fernández, D. (2018). Salvá y la Academia Española frente al tratamiento lexicográfico de los arcaísmos léxicos. *Revista de Filología de la Universidad de La Laguna*, 36, 49 -83. https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6465999

CEPAL. (s.f.). *Definición de población urbana y rural utilizadas en los censos de los países latinoamericanos.* https://www.cepal.org/sites/default/files/def_urbana_rural.pdf

Cervantes, M. (1605 - 2004). *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha.* http://www.daemcopiapo.cl/Biblioteca/Archivos/7_6253.pdf .

Covarrubias, S. (1611). *El Tesoro de la lengua Castellana o Española.* http://bdh.bne.es/bnesearch/detalle/4216062

Cudín Santos, M. (2002). La norma lingüística del español y los conceptos coloquial y vulgar en los diccionarios de uso. *Revista de lexicografía*, 8, 43-102. https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=740802.

De Quant, I. A. (1984). Arcaísmos léxicos y sintácticos en la lengua coloquial espontánea de los nativos de Resistencia (Argentina). *Cuadernos de Literatura*, (3), 207-242. https://revistas.unne.edu.ar/index.php/clt/article/view/3322

Espiñeira, F. (14 de diciembre de 2001). Loja, la Coruña de Ecuador. *La voz de Galicia.* https://www.lavozdegalicia.es/noticia/coruna/2001/12/14/loja-coruna-ecuador/0003_876286.htm

Fernández Sanmartín, A., García Salido, M., Recalde, M. y Vázquez Rozas, V. (2008). *Reflexiones metodológicas sobre la técnica de la entrevista semidirigida*. XV Congreso Internacional de ALFAL. https://www.academia.edu/16239033/Reflexiones_metodol%C3%B3gicas_sobre_la_t%C3%A9cnica_de_entrevista_semidirigida

Frago Gracia, J. A. (2015). "Don Quijote". Lengua y sociedad. *Nueva revista de filología hispánica*, 66, 234-238. https://www.redalyc.org/journal/602/60253645013/html/

Francone Viena, S. (1962). *El arcaísmo en el castellano de la Argentina*. [Tesis de licenciatura en letras, Universidad de Buenos Aires]. Repositorio Institucional UN.http://repositorio.filo.uba.ar/bitstream/handle/filodigital/1211/uba_ffyl_t_1962_se_francone.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Haboud, M. y de la Vega, E. (2008). Ecuador. En A. Palacios (Coord.). *El español en América: contactos lingüísticos en Hispanoamérica*, 161-188. https://docplayer.es/77516464-Capitulo-8-ecuador-marleen-haboud-esmeralda-de-la-vega-pontificia-universidad-catolica-del-ecuador.html

Haensch, G. (2001). Español de América y español de Europa (1.ª parte). *Panace@: Revista de Medicina, Lenguaje y Traducción*, 2(6), 63-72.

https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6555468

Halliday, M. A. K. (1982). *El lenguaje como semiótica social.* Fondo de Cultura Económica.

Hurtado Cabezas, A. C. (2018). *Los vicios lingüísticos en el habla común de los quiteños*. [Tesis de licenciatura, Universidad Central del Ecuador]. http://www.dspace.uce.edu.ec/handle/25000/16655

Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (2010). *Resultados del Censo 2010 de población y vivienda en el Ecuador.* Fascículo Provincial de Loja.

Jáimez, R. (2010). ¿Venezolanismo vs. Etnocentrismo?. *Boletín de lingüística*, XXII(34), 70-93. https://www.redalyc.org/pdf/347/34721061004.pdf

Jiménez Ríos, E. (2018). La revisión de arcaísmos en el DRAE en la primera mitad del siglo XIX. *Estudios Humanísticos Filología*, 40, 405-429. http://revpubli.unileon.es/ojs/index.php/EEHHFilologia/article/view/5426/0

Jiménez Ríos, E. (2018). Tipología de arcaísmos en el DRAE en la primera mitad del siglo XIX. *Anuario de Estudios Filológicos*, 41, 95-113. https://publicaciones.unex.es/index.php/AEF/article/view/290/322

Lemos Ramírez, G. (1922). *Barbarismos fonéticos del español.* Papelería e Imprenta Gutenberg. https://archive.org/details/barbarismosfon00lemo/page/n1

Lope Blanch, J. (1999). De nuevo sobre arcaísmos. *Cauce: Revista internacional de Filología, Comunicación y sus Didácticas*, 22-23, 489-493. https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=623223

Lope Blanch, J. (1968 [1962]). El supuesto arcaísmo del español americano. *Estructuralismo e historia* III,85-109.https://revistas- filologicas.unam.mx/anuario-letras/index.php/al/article/view/232/1328

Lope Blanch, J. (1992). La falsa imagen del español americano. *Revista de filología española,*72,313-335. http://xnrevistadefilologiaespaolauoc.revistas.csic.es/index.php/rfe/article/view/563/628

López Morales, H. (1992). Arcaísmos léxicos en el español de Puerto Rico. *Actas del II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española. Tomo II,* 425-435. http://www.cervantesvirtual.com/obra/arcasmos-lxicos-en-el-espaol-de-puerto-rico-0/

Mantilla Vargas, F. (2015). *Técnicas de muestreo Un enfoque a la investigación de mercados*. Universidad de las Fuerzas Armadas ESPE, 1-426. http://repositorio.espe.edu.ec/xmlui/handle/21000/10177

Monlau, P. F. (1863). *Del arcaísmo y neologismo. ¿Cuándo se debe considerar fijada una lengua?* Imprenta Nacional. https://archive.org/details/delarcaismoyeln00rocagoog/page/n8/mode/2up

Moscoso Vega, L. (1975). *Diccionario de Arcaísmos*. Universidad Católica de Cuenca.

Nebrija, A. (1492). *Gramática de la Lengua Castellana*. Luarna Ediciones. http://www.ataun.eus/BIBLIOTECAGRATUITA/Cl%C3%A1sicos%20en%20Espa%C3%B1ol/Antonio%20de%20Nebrija/Gram%C3%A1tica%20de%20la%20lengua%20Castellana.pdf

Nuñez de Taboada, M. (1825). *El Diccionario de la Lengua Castellana*. https://books.google.com.ec/books?id=X3wCAAAAQAAJ&printsec=frontcover#v=onepage&q&f=false

Paladines, S. (2013). *Vulnerabilidad a nivel municipal del*

cantón Loja. https://repositorio.cedia.edu.ec/bitstream/123456789/851/1/Perfil%20territorial%20LOJA.pdf

Paredes, F. (2000). Dos arcaísmos morfológicos: tratamiento sociolingüístico", En Francisco José Ruiz de Mendoza (Coord.), *Panorama actual de la lingüística aplicada. Conocimiento, procesamiento y uso del lenguaje. Actas del XVII Congreso de AESLA, Vol. I.* (pp. 645-655). https://www.academia.edu/10759480/Dos_arca%C3%ADsmos_morfol%C3%B3gicos_tratamiento_socioling%C3%BC%C3%ADstico

Pérez Guerra, I. (1992). Aportación a un tema en debate en el Caribe hispánico: el arcaísmo del español dominicano. En Manuel Ariza Viguera, Rafael Cano- Aguilar, J. Mendoza, Antonio Narbona Jiménez, *Actas del II Congreso Internacional de Historia de la Lengua española* (pp.483-490). Pabellón de España. http://www.cervantesvirtual.com/obra/aportacin-a-un-tema-en-debate-en-el-caribe-hispnico-el-arcasmo-del-espaol-dominicano-0/

Pérez G., Z. M. (1978). Sobre algunos arcaísmos léxicos del español de Venezuela. *Lexis,* 2(1), 87-90. http://revistas.pucp.edu.pe/index.php/lexis/article/view/4693

Real Academia Española. (1726- 1739). *Diccionario de autoridades.* https://apps2.rae.es/DA.html

Real Academia Española. (1832). *Diccionario de la Lengua Castellana.* Imprenta Nacional.http://www.cervantesvirtual.com/obra/diccionario-de-la-lengua-castellana-1/

Real Academia Española. (1936). *Diccionario de la Lengua Castellana*. Imprenta Nacional. https://webfrl.rae.es/DH1936.html

Real Academia Española. (1992). *Diccionario de la Lengua Castellana*. Imprenta

Nacional http://ntlle.rae.es/ntlle/SrvltGUIMenuNtlle?cmd=Lema&sec=1.0.0.0.0

Real Academia Española. (2001). *Diccionario de la lengua española*. Imprenta Nacional. https://www.rae.es/drae2001/

Real Academia Española. (2014). *Diccionario de la lengua española*. Imprenta Nacional. https://dle.rae.es/?w=diccionario

Real Academia Española. (2021). *Diccionario de la lengua española*, (23. ª ed). https://dle.rae.es/sino#XywriSz

Rivarola, J. L. (1975). Arcaísmos léxicos del español de América. *Revista Iberoamericana*, *41*(91), 379-383. http://revista-iberoamericana.pitt.edu/ojs/index.php/Iberoamericana/article/view/3009/3192

Sánchez Álvarez, M. (1995). Observaciones sobre el arcaísmo lingüístico de los textos aljamiado-moriscos. *Sharq al-Andalus* 12, 339-348. http://www.cervantesvirtual.com/portales/soledad_carrasco/obra/observaciones-sobre-el-arcaismo-linguistico-de-los-textos-aljamiado-moriscos/

Santillana, A. (1964). Criterios de clasificación de la población en rural y urbana. *Revista de economía y política* 36, 71-82. https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2497079

Sarango Jaramillo, C. (2018). La identidad lingüística lojana vista desde los lojanismos en El éxodo de Yangana de Ángel Felicísimo Rojas. *Ianua. Revista Philologica Romanica 18*(1), 1-9.https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6948940

Toscano Mateus, H. (1953). *El español en el Ecuador*. Universidad Católica del Ecuador.

Villalvazo Peña, P., Corona Medina, J., y García Mora, S. (2002). Urbano-rural, constante búsqueda de fronteras conceptuales. *Revista de información y análisis*, 20, 17-24.http://bibliotecadigital.imipens.org/uploads/Urbano-rural,%20constante%20busqueda%20de%20fronteras%20conceptuales%20-.pdf

10. Anexos

Matriz perteneciente a la zona rural de la Provincia de Loja

PALABRAS ARCAICAS PRSENTES EN EL HABLA LOJANA						
ZONA	**ANTES**		**ENANTES**		**ENDENANTES**	
URBANA	**CONTEXTO**	**SIGNIFICADO**	**CONTEXTO**	**SIGNIFICADO**	**CONTEXTO**	**SIGNIFICADO**
X	yoo **antes** vivía aquí lo que er 9a en Las Pitas y estudié en laa escuela José	Indica un tiempo pasado	yy esto/pues como le contaba **enantes** pues/yoo yo he trabajado eenn la forma/como lo hacía	Hace un momento	como le decía a usted **endenantes** los valores como el respeto los valores al trabajo y eso e	Hace un momento
x	**antes** los profesores fueron buenos y me dijeron que no había problema que / empiece	Indica un tiempo pasado	como usted me decía **enantes** me decía la pregunta de que me ha visto en Youtube	Hace un momento	como decía **endenantes** a mucho honor y a mucha honra yo estudio yo estudié en el Colegio/ Ángel Pastrana Corral	Hace un momento
X	yoo ahí eeh **antes** de la de que se acabe la misa y yo me salgo a buscar a alguien	Un momento atrás no muy lejano	como usted decía en**enantes** eeh/ a veces un circuito ya ya quiere dejar pero sí en la vida	Hace un momento		
X	mis dos hermanos ellos se sabían sub **antes** cuando nos sabíamos ir en en la feria en familia ellos se subían al aro	Indica un tiempo pasado	darle vida a lo que tieneee/dar darle vida a lo que tiene a esa a esa/ a esa idea como le decía en**enantes** a usted	Hace un momento		
X	mi papi cuando **antes** éramos más pequeños nos contaba / el unas anécdotas de que mi abuelito le sabía contar)	Indica un tiempo pasado	no sí muy buena como le dije como le decía en**enantes** a usted/ eeh/ yo me siento bien a donde en	Hace un momento		

			donde haya trabajo			
x	yo le la miro y le digo <cita> sí </cita> pues como era el televisor usted sabe que **antes** eso era lo que únicamente se veía esos programas	Indica un tiempo pasado	recordando como te comenté **enantes** recordando / estas como aprendí ¿no?	Hace un momento		
X	eeh no no no nunca me he sentido frustrada el no haber terminado mis estudios / / **antes** de encontrar el camino del señor sí / / sí me sentía frustrada como que no me he realizado como	Indica un tiempo pasado				
X	uego ya vino el marido vinieron los hijos / vinoo la bendición de los hijos con los hijos / yy yy buenoo a antes **antes** de eso la familia / los amigos yy hasta ahora mismoo no estoy sola tengo laa la ayuda de la familia	Indica un tiempo pasado				
X	ahora con las pozas así que haaan que las han construido pero ya es hecho ya por la mano del hombre pero **antes** era natural porqueee yyy y nadaban también con precaución porque si no se los cargaba el agua	Indica un tiempo pasado				
x	no había otras cosas más	Indica un tiempo pasado				

	también pues para utilizar como ahora la carioca y esas cosas **antes** no había eso entonces lo tradicional bate un poco de barro y a la cara					
X	las fiestas de **antes** eran superchéveres ahora ya no hay fiestas	Indica un tiempo pasado				
X	usted sabe que más **antes** las fiestas más que más le llamaban la atención a uno era el Dieciocho de Noviembreee	Indica un tiempo pasado				
X	bueno no más **antes** tanto así no porque por ejemplo si nos íbamos eeh nos tenían toda la noche rezando el santo rosario	Indica un tiempo pasado				
X	**antes** también por mieeedo como que nos limitábamos de hacer cuanta cosa	Indica un tiempo pasado				
x	despuéssssss seee así le decían pes **antes** escarmenar así hacer finito y de ahí envolverle así en un palito envolverle en un palo amarrar la lana y después coon con el huso le decían ellas […]"(Víctor Guachanama (F, 75 años)	Indica un tiempo pasado				
X	"[…] hoy día donde es la casa cuna allí fue la haacienda **antes**	Indica un tiempo pasado				
X	hizo esta lotización de aquí	Indica un tiempo pasado				

	/ después construyeron **antes** no / todo era campo					
X	sirva sirva antes que enfríe **antes** que se les enfríe	Para manifestar el deseo que suceda inmediatamente				
X	entonces de allí ya hace de cargo él da de comer toda la semana a la geeente / / toda la semana más **antes** tenían la costumbre ahora no sé que sacaban las almas santas que decían	Indica un tiempo pasado				
x	claro entonces nosotros del todo **antes** teníamos la costumbre / el viernes nos casábamos por lo civil el sábado por lo eclesiássstico	Indica un tiempo pasado				
X	para que se vaya de profesor a la provincia **antes** no era pes como está ahora tanta cosa sí	Indica un tiempo pasado				
X	claro como de aquí era cerquita nosotros a pie nos íbamos para abajo / / sí/ lo que más **antes** este por aquí era la vía a Zamora	Indica un tiempo pasado				
X	sí hacíanos más **antes** pues cuando vivíamos acá abajo	Indica un tiempo pasado				
X	ajá así hacía nosotros más **antes**	Indica un tiempo pasado				

X	I: “sí sí / en eso trabajo más **antes**	Indica un tiempo pasado				

	también trabajába en un discomóvil yo hacía de disyei / todos esos conocimientos así pequeños					
	fíjese / pero no antes Pablo síí / sí se / sí se curó se curó solamente con puro medicamento	Denota un significado se suerte				
x	cuando éramos chiquitas también nos llevaban / aaa aal al lo que **antes** era como el Teleférico siempre nos llevaban a caminar	Indica un tiempo pasado				
X	porque es como que ahorita últimamente se ha dado de qué sale una película nueva pero esa película es basada en un libro/ entonces se me ha dado por leer ese libro **antes** de ver la película	Denota preferencia				
X	cuando era chiquita siempre sufría por eso de que no tenía hermanos y yoo jugaaaba soliiita y ese tipo de cosas / peroo como **antes** / era más chiquita y ustedes vivían	Indica un tiempo pasado				

	prácticamente cerca de mí / yo pasaba con ustedes					
X	ellos llegaron comoo unnas trees semanas **antes** de mi graduu dee / noo/ una semana **antes** de yo dar la prueba de supletorio / llegaron/ y estuvieron como por un mes aproximadamente […]	Indica un tiempo pasado no muy lejano				
X	sí hemos tenido **antes** perritos peroo / obviamente ha sido bien difícil tenerlos aquí	Indica un tiempo pasado				
X	no ellos ellos no van toda desde que yo me comencé/ **antes** mi mamá so sobía irse solita yo me quedaba en la caasa	Indica un tiempo pasado				
X	Iigual con mi mamá o sea mi mam o sea abuelita también va a la iglesia / peero ella siempre se va coomo / una hora **antes antes** de la iglesia / que va a rezar el rosaario y así entonces nosotros nos vamos como					

	yaa después con mi mamá					
X	ya no es como **antes** que uno programaba algo / yy y salíamos hacer cualquier cosa	Indica un tiempo pasado				
X	vivíaa **antes** aquíí peroo / peroo ahora vivó enn Reinaldo Espinosaa	Indica un tiempo pasado				
X	aah porque **antess** era máss tranquiloo	Indica un tiempo pasado				
X	sí claaro / **antes** era meejor	Indica un tiempo pasado				
X	la población se ha cambiado hartíísimo no era así más **antess**	Indica un tiempo pasado				
X	nooooo / sí perooo / **antes** cuando era más joven por el tiempo se trabajabaa en un restaurannt	Indica un tiempo pasado				
X	pero **antes** eraa / difereente de lo de ahorita	Indica un tiempo pasado				
	sí **antes** era más respetoo ahoritaa ahorita ya noo	Indica un tiempo pasado				
	claro **antes** </simultáneo> era más mejoor todoo esss eraa antes mejor	Indica un tiempo pasado				
	ya pues ya al úúltimo **antes** se graduó Cris Medina	Significa afortunado				
	antes cuando empezó pobrecito	Indica un tiempo pasado				

	el noo ahí no tenía mucha salida					
	más **antes** se hacía dos días tres días así en carro	Indica un tiempo pasado				
	“tuve oportunidad de quedarme en el cuartel porque más **antes** era fácil de quedarse en el cuartel	Indica un tiempo pasado				
	mi papá ps estee / tenía las posibilidades económicas porque a **antes** en esos tiempos que le hablo	Indica un tiempo pasado				
	claro es un sacrificio también hay que hacerlo pero sí es accesible algo más **antes** </ruido = “carro”> era súper difícil	Indica un tiempo pasado				
	Cuando yo terminé porque más **antes** eran seis años no nomás	Indica un tiempo pasado				
	umm sí parece que algo no había más **antes** mucha comunicación también	Indica un tiempo pasado				
	antes no vivíamos en este barrio vivíamos een un barrio que está más arriba	Indica un tiempo pasado				
	porque **antes** era unas ciinco o seiis cuaadras más arriba se podría decir	Indica un tiempo pasado				
	antes veníamos caminando	Indica un tiempo pasado				

	el mismo bus que va por aquí pasa por por donde **antes** vivíamos	Indica un tiempo pasado				
	más que **antes** en la escuela porque te da hasta miedo	Indica un tiempo pasado				
	cambió totalmente la universidad de **antes** lo que era simplemente usaron tecnología	Indica un lugar pasado				
	ya no tienes esa presión que tenías **antes**	Indica un tiempo pasado				
	porque **antes** se veía normal eso	Indica un tiempo pasado				
	ahora te acostumbraron otra cosa **antes**era	Indica un tiempo pasado				
	Como era **antes** puess habían pocas casas	Indica un tiempo pasado				
	de las cooperativas que se forman más **antes** eran e solo era la la cooperativa Loja	Indica un tiempo pasado				
	ese era el trabajo más **antes** no es como aho como después	Indica un tiempo pasado				
	por ejemplo **antes** no habíaaan muchas casas tampoco había la luz eléctrica	Indica un tiempo pasado				
	cómo decir **antes** aa así como en el caampo que a las cincoo seis	Indica un tiempo pasado				
	yo más **antes** cuando era pequeñiita	Indica un tiempo pasado				

	ahí se cocinabaaa/ por eso más **antes** o seaa y bueno	Indica un tiempo pasado				
	¡claro! más **antes** solo eso había	Indica un tiempo pasado				
	que **antes** le sabían remojar para que decían que la tierra se asiente	Indica un tiempo pasado				
	y había el aceite **antes** para di para preparar la comida	Indica suerte				
	de esos pero más **antes** yo me acuerdo que era un una una	Indica un tiempo pasado				
	la mamá de los tiempos de **antes** sabían el secreeto	Indica un tiempo pasado				
	En los tiempos de **antes** decía mi suegro que compraban también la tripa	Indica un tiempo pasado				
	pero **antes** se lo hacía uno mismo en casa	Indica un tiempo pasado				
	¡ah ah! **ante**s lo hacían lo hacían hasta con esos tubitos	Indica un tiempo pasado				
	eh **antes** mandaban hacer creo pero ahora ya lo sacan a la venta	Indica un tiempo pasado				
	ella siguen teniendo teniendo hasta doos meses **antes** de **antes** de de parir ellas tienen todavía leche	Indica un tiempo pasado no muy lejano				
	acababa de poner el huevo o si no	Indica un tiempo pasado				

	antes de poner aletiaba así quiquiri cantaba entonces					
	me dijeron que esa gallina no vale tener pues por lo que ellos tienen pues sus sus historias de sus tiempos de **antes** y todo	Indica un tiempo pasado				
	no sí así decía él/ en los tiempos de **antes**	Indica un tiempo pasado				
	unos cuatro días **antes** ya no salen ni a tomar agua ni a comer nada	Indica un tiempo pasado no muy lejano				
	no nada se pudo hacer con las protestas ni nada porque eso de mucho antes estaba ya que el dólar	Indica un tiempo pasado				
	dan vacaciones pero poca vacación es ahora más antes más **antes** en el tiempo que yo estaba	Indica un tiempo pasado				
	aa compraar terreeno para trabajaar/ así era de ahí pues **antes** ¡fu!	Indica un tiempo pasado				
	era una vida triste **antes** hora pobremeente aunque sea así trabajando de repente yendo por ahí	Indica un tiempo pasado				
	ya no se sufre como de **antes**	Indica un tiempo pasado				

	si **aantes** se sufrió hora comoo	Indica un tiempo pasado				
	ante **antes** hemos sido unos muchachos	Indica un tiempo pasado				
	más **antes** ¡fu! yo así sebiamos tener leña	Indica un tiempo pasado				
	uno **antes** fu hasta/ hasta mi papá mi mamita venían bravitos	Indica un tiempo pasado				
	todo los que es sector interandino porque solo sierra see dividía **antes**	Indica un lugar pasado				
	porque **antes** se jugaba por una medalla o un trofeo	Indica un tiempo pasado				
	"él casi se vaa al barranco y después él era él iba primero iba **antes** que sus compañeros y cuando se los esperó a sus compañeros todos estaban llorando	Denota preferencia				
	antes de graduarme y durante un par de años sssíií sí trabajé	Indica un tiempo pasado				
	es que **antes** hasta el tiempo comooo del colegio fue un tanto eeh diferente a lo que es ahora	Indica un tiempo pasado				
	aunque ahora ya por la edad ya no es tan estricto como **antes** pero siempre fue una éél siempre fue	Indica un tiempo pasado				

	una persona muy recta					
	como ya te digo **antes** ellos solo trabajabaaan digaaamos coon cuatro o tres carreras	Indica un tiempo pasado				
	la verdad la verdad **antes** no sabía	Indica un tiempo pasado				
	como se dice **antes** de tener mis hijos sí trabajé en unas instituciones	Denota preferencia				
	"hacerlo un poquito **antes** porque a veces un mes nos queda así justito(Isa, M, 27 años)	Indica un tiempo pasado no muy lejano				
	lo dejamos el día anterior afuera en la noche creo que cayó algo pero no **antes** no se no dañó para nada	Denota suerte				
	o sea yo cuando trabajaba más **antes** claro veía	Indica un tiempo pasado				
	ahí se van hasta largo no es como más **antes** nosotros pucha jugar bolitas que bestia	Indica un tiempo pasado				
	yo jugaba más **antes** con con los de aquí del barrio	Indica un tiempo pasado				
	yo desde más **antes** nosotros muchachos cuando éranos jóvenes ni niñitos todavía	Indica un tiempo pasado				
	si **antes** mandaba yo así a pedir aquí	Indica un tiempo pasado				

	a la casa yo tenía una camioneta					
	claro porque yo también **antes** me iba y decía ve ahí pasan los cerebritos	Indica un tiempo pasado				
	¡claro! más **antes** salían a jugar ahorita ya no	Indica un tiempo pasado				
	sí **antes** en las fiestas // en la cantacho le llamamos al agua ardiente	Indica un tiempo pasado				
	y a los jóvenes en cambio <ruido_fondo> les dieron un mapa / que **antes** utilizaban / las personas deee hace años	Indica un tiempo pasado				
	hasta para hacer una tarea / **antes** ibas a la biblioteca / ahora todo	Indica un tiempo pasado				
	antes tenía el don de de dibujar / hace como diez años	Indica un tiempo pasado				
	antes sí hacía frío pero no tanto	Indica un tiempo pasado				
	antes utilizaba una chompa ahora utilizó dos	Indica un tiempo pasado				
	animales todo ess botado al río más **antes** era limpio el río	Indica un tiempo pasado				
	nosotros más **antes** vivíamos en la casa de mi mamá	Indica un tiempo pasado				
	la bolona más **antes** había la	Indica un tiempo pasado				

	papa guata ahora hay vuelta hay la papa cataalina					
	yo más **antes** molía en el molino	Indica un tiempo pasado				
	en el colegio también **antes** de ir a Quito fuimoss <entre_risas> compañeros	Indica un tiempo pasado				
	yy manualidades en madera que lo lo tenía como hobby **antes** en los tiemposlibres”	Indica un tiempo pasado				
	si yo le ayudo a mi esposa porque /ella se va al trabajo/ella tiene que estar a las a**ntes** de las siete de la mañana en la escuela	Indica prioridad de tiempo				
	yoo yo he trabajado eenn la forma/como lo hacía **antes**(	Indica un tiempo pasado				
	más **antes** el trabajo era bueno	Indica un tiempo pasado				
	así es ahora/más **antes** pues había pocas casas	Indica un tiempo pasado				
	antes </simultáneo> nuestros padres nos enseñaban a decir que a nuestros profesores se les debería de dar todo el respeto	Indica un tiempo pasado				
	antes eraa / muy respetuoso los los jóvenes	Indica un tiempo pasado				

	que **antes** los Carnavales eran un poco groseros	Indica un tiempo pasado				
	donde **antes** había un control	Indica un tiempo pasado				
	con ese trabajo puede hacerse de una obligación entonces **antes** así era	Indica un tiempo pasado				
	tonce yo / salí / salí de mañanita **antes** de que / de que ya / me manden aa picar la leña yo ya me vine	Denota suerte				
	yo **antes** vivía en el campo connn con mi mami	Indica un tiempo pasado				
	nooo **antes** era el maíz entero así entero	Indica un tiempo pasado				
	antes lo pelábamos con esa leña del faique que decíamos	Indica un tiempo pasado				
	antes había el libro / Escolar Ecuatoriano	Indica un tiempo pasado				
	cómo se organizaba **antes** nosotros no teníamos luz donde nosotros vivíamos	Indica un tiempo pasado				
	y con eesos bailábamos **antes**	Indica un tiempo pasado				
	mis experiencias en la niñez de **antes** ha sido muy bonita	Indica un tiempo pasado				
	lo que dijo un compañero mío / **antes** los bernar	Indica un tiempo pasado				

	Bernardinos éramos patanes pero muuy educados					
	ya no son las mismas cosas de **antes** <simultaneo> ya no todo ha cambiado	Indica un tiempo pasado				
	todos los días de la semana los tres santa que son **antes** eran desde jueves viernes y sábado	Indica un tiempo pasado				
	y **antes** todos era lejos	Indica un tiempo pasado				
	antes pes cuando podíaa cuando estaba todavía un poco fresca	Indica un tiempo pasado				
	le digo tayta Tuco présteme unn baldeecito **antes** solo se cocinaba en valdess de laata	Indica un tiempo pasado				
	antes de dar las pruebas médicas y comencé a subir de peso	Indica un tiempo pasado				
	ejercicioo **antes** sabía hacer ejercicioo trotaaba hacía baarraas	Indica un tiempo pasado				
	lo que pasa es que yo comía bastante arroz **antes** de dar las pruebas	Indica un tiempo pasado				
	ellos quieren más dinero **antes** quee ver el bienestar del trabajador	Denota preferencia				

	antes de la pandemia estuve comoo una semaana en la cama	Indica un tiempo pasado				
	antes sí salííamos así todo esoo eeh salíamos arriba aal Parque Lineaal	Indica un tiempo pasado				
	yo tuve un embarazooo **antes** de la Cristel perroo desafortunadamente nooo no se logró	Indica un tiempo pasado				
	yoo tenía que venir **antes** porque si no me cachaba y ahí era laa la pisa	Indica un tiempo pasado				
	dicen pes que el tiempo de **antes** ha sido otro tiempo	Indica un tiempo pasado				
	más **antes** no eran las camas como ahora	Indica un tiempo pasado				
	tentenianos que llllegar **antes** que sse seque laaa la saliva saliva	Indica condición				
	se llamaaaba cinco tapillitas y uno se botaba y se corrííía así o sino más **antes** había las escondidas	Indica un tiempo pasado				
	entonces eeh yo **antes** era muy controlable	Indica un tiempo pasado				
	antes morían de viejitos no de de enfermos	Indica un tiempo pasado				
	no yo no más **antes** sí tomaba	Indica un tiempo pasado				

	algo pero tampoco no no mucho					
	no no en **antes** habían pes las reclutas pero pero ni eso no se asoma nada	Indica un tiempo pasado				
	o sea que **antes** pertenecíamos a Malacatos	Indica un tiempo pasado				
PALABRAS ARCAICAS PRSENTES EN EL HABLA LOJANA						
ZONA	**ANTES**		**ENANTES**		**ENDENANTES**	
URBANA	**CONTEXTO**	**SIGNIFICADO**	**CONTEXTO**	**SIGNIFICADO**	**CONTEXTO**	**SIGNIFICADO**
X	yoo **antes** vivía aquí lo que er 9a en Las Pitas y estudié en laa escuela José	Indica un tiempo pasado	yy esto/pues como le contaba **enantes** pues/yoo yo he trabajado eenn la forma/como lo hacía	Hace un momento	como le decía a usted **endenantes** los valores como el respeto los valores al trabajo y eso e	Hace un momento
x	**antes** los profesores fueron buenos y me dijeron que no	Indica un tiempo pasado	como usted me decía **enantes** me decía la pregunta de	Hace un momento	como decía **endenantes** a mucho honor y a	Hace un momento

	había problema que / empiece		que me ha visto en Youtube		mucha honra yo estudio yo estudié en el Colegio/ Ángel Pastrana Corral	
X	yoo ahí eeh **antes** de la de que se acabe la misa y yo me salgo a buscar a alguien	Un momento atrás no muy lejano	como usted decía en**enantes** eeh/ a veces un circuito ya ya quiere dejar pero sí en la vida	Hace un momento		
X	mis dos hermanos ellos se sabían sub **antes** cuando nos sabíamos ir en en la feria en familia ellos se subían al aro	Indica un tiempo pasado	darle vida a lo que tieneee/dar darle vida a lo que tiene a esa a esa/ a esa idea como le decía en**enantes** a usted	Hace un momento		
X	mi papi cuando **antes** éramos más pequeños nos contaba / el unas anécdotas de que mi abuelito le sabía contar)	Indica un tiempo pasado	no sí muy buena como le dije como le decía en**enantes** a usted/ eeh/ yo me siento bien a donde en donde haya trabajo	Hace un momento		
x	yo le la miro y le digo <cita> sí </cita> pues como era el televisor usted sabe que **antes** eso era lo que únicamente se veía esos programas	Indica un tiempo pasado	recordando como te comenté **enantes** recordando / estas como aprendí ¿no?	Hace un momento		
X	eeh no no no nunca me he sentido frustrada el no haber terminado mis estudios / / **antes** de encontrar el camino del señor sí / / sí me sentía	Indica un tiempo pasado				

	frustrada como que no me he realizado como					
X	uego ya vino el marido vinieron los hijos / vinoo la bendición de los hijos con los hijos / yy yy buenoo a antes **antes** de eso la familia / los amigos yy hasta ahora mismoo no estoy sola tengo laa la ayuda de la familia	Indica un tiempo pasado				
X	ahora con las pozas así que haaan que las han construido pero ya es hecho ya por la mano del hombre pero **antes** era natural porqueee yyy y nadaban también con precaución porque si no se los cargaba el agua	Indica un tiempo pasado				
x	no había otras cosas más también pues para utilizar como ahora la carioca y esas cosas **antes** no había eso entonces lo tradicional bate un poco de barro y a la cara	Indica un tiempo pasado				
X	las fiestas de **antes** eran superchéveres ahora ya no hay fiestas	Indica un tiempo pasado				
X	usted sabe que más **antes** las fiestas más que más le llamaban la atención a uno era el Dieciocho de Noviembreee	Indica un tiempo pasado				

X	bueno no más **antes** tanto así no porque por ejemplo si nos íbamos eeh nos tenían toda la noche rezando el santo rosario	Indica un tiempo pasado				
X	**antes** también por mieeedo como que nos limitábamos de hacer cuanta cosa	Indica un tiempo pasado				
x	despuéssssss seee así le decían pes **antes** escarmenar así hacer finito y de ahí envolverle así en un palito envolverle en un palo amarrar la lana y después coon con el huso le decían ellas […]"(Víctor Guachanama (F, 75 años)	Indica un tiempo pasado				
X	"[…] hoy día donde es la casa cuna allí fue la haacienda **antes**	Indica un tiempo pasado				
X	hizo esta lotización de aquí / después construyeron **antes** no / todo era campo	Indica un tiempo pasado				
X	sirva sirva antes que enfríe **antes** que se les enfríe	Para manifestar el deseo que suceda inmediatamente				

						avance a graduar		
Saraguro	**antes** yo era católica pero ahora ya no soy católica y mi religión yo la tengo	Indica un tiempo pasado	ya mee fui haciendo a la idea de éll yy **enantes** nosotros sembrábamos	Olmedo	Denota un tiempo pasado	tonces dice/ pero pídete/ justamente **endenantes** estábamos conversando deee del	Yangana-Loja	Hace un momento

X	entonces de allí ya hace de cargo él da de comer toda la semana a la geeente / / toda la semana más **antes** tenían la costumbre ahora no sé que sacaban las almas santas que decían	Indica un tiempo pasado				
x	claro entonces nosotros del todo **antes** teníamos la costumbre / el viernes nos casábamos por lo civil el sábado por lo eclesiássstico	Indica un tiempo pasado				
X	para que se vaya de profesor a la provincia **antes** no era pes como está ahora tanta cosa sí	Indica un tiempo pasado				
X	claro como de aquí era cerquita nosotros a pie nos íbamos para abajo / / sí/ lo que más **antes** este por aquí era la vía a Zamora	Indica un tiempo pasado				
X	sí hacíanos más **antes** pues cuando vivíamos acá abajo	Indica un tiempo pasado				
X	ajá así hacía nosotros más **antes**	Indica un tiempo pasado				
X	I: "sí sí / en eso trabajo más **antes** también trabajába en un discomóvil yo hacía de disyei / todos esos conocimientos así pequeños	Indica un tiempo pasado				

	fíjese / pero no antes Pablo síí / sí se / sí se curó se curó solamente con puro medicamento	Denota un significado se suerte				
x	cuando éramos chiquitas también nos llevaban / aaa aal al lo que **antes** era como el Teleférico siempre nos llevaban a caminar	Indica un tiempo pasado				
X	porque es como que ahorita últimamente se ha dado de qué sale una película nueva pero esa película es basada en un libro/ entonces se me ha dado por leer ese libro **antes** de ver la película	Denota preferencia				
X	cuando era chiquita siempre sufría por eso de que no tenía hermanos y yoo jugaaaba soliiita y ese tipo de cosas / peroo como **antes** / era más chiquita y ustedes vivían prácticamente cerca de mí / yo pasaba con ustedes	Indica un tiempo pasado				
X	ellos llegaron comoo unnas trees semanas **antes** de mi graduu dee /	Indica un tiempo pasado no muy lejano				

	noo/ una semana **antes** de yo dar la prueba de supletorio / llegaron/ y estuvieron como por un mes aproximadamente […]					
X	sí hemos tenido **antes** perritos peroo / obviamente ha sido bien difícil tenerlos aquí	Indica un tiempo pasado				
X	no ellos ellos no van toda desde que yo me comencé/ **antes** mi mamá so sobía irse solita yo me quedaba en la caasa	Indica un tiempo pasado				
X	Iigual con mi mamá o sea mi mam o sea abuelita también va a la iglesia / peero ella siempre se va coomo / una hora **antes antes** de la iglesia / que va a rezar el rosaario y así entonces nosotros nos vamos como yaa después con mi mamá					
X	ya no es como **antes** que uno programaba algo / yy y salíamos hacer cualquier cosa	Indica un tiempo pasado				

X	vivíaa **antes** aquíí peroo / peroo ahora vivó enn Reinaldo Espinosaa	Indica un tiempo pasado				
X	aah porque **antess** era máss tranquiloo	Indica un tiempo pasado				
X	sí claaro / **antes** era meejor	Indica un tiempo pasado				
X	la población se ha cambiado hartíísimo no era así más **antess**	Indica un tiempo pasado				
X	nooooo / sí perooo / **antes** cuando era más joven por el tiempo se trabajabaa en un restaurannt	Indica un tiempo pasado				
X	pero **antes** eraa / difereente de lo de ahorita	Indica un tiempo pasado				
	sí **antes** era más respetoo ahoritaa ahorita ya noo	Indica un tiempo pasado				
	claro **antes** </simultáneo> era más mejoor todoo esss eraa antes mejor	Indica un tiempo pasado				
	ya pues ya al úúltimo **antes** se graduó Cris Medina	Significa afortunado				
	antes cuando empezó pobrecito el noo ahí no tenía mucha salida	Indica un tiempo pasado				
	más **antes** se hacía dos días tres días así en carro	Indica un tiempo pasado				
	“tuve oportunidad de quedarme en el cuartel porque más **antes** era	Indica un tiempo pasado				

	fácil de quedarse en el cuartel					
	mi papá ps estee / tenía las posibilidades económicas porque a **antes** en esos tiempos que le hablo	Indica un tiempo pasado				
	claro es un sacrificio también hay que hacerlo pero sí es accesible algo más **antes** </ruido = “carro”> era súper difícil	Indica un tiempo pasado				
	Cuando yo terminé porque más **antes** eran seis años no nomás	Indica un tiempo pasado				
	umm sí parece que algo no había más **antes** mucha comunicación también	Indica un tiempo pasado				
	antes no vivíamos en este barrio vivíamos een un barrio que está más arriba	Indica un tiempo pasado				
	porque **antes** era unas ciinco o seiis cuaadras más arriba se podría decir	Indica un tiempo pasado				
	antes veníamos caminando	Indica un tiempo pasado				
	el mismo bus que va por aquí pasa por por donde **antes** vivíamos	Indica un tiempo pasado				
	más que **antes** en la escuela porque te da hasta miedo	Indica un tiempo pasado				

	cambió totalmente la universidad de **antes** lo que era simplemente usaron tecnología	Indica un lugar pasado				
	ya no tienes esa presión que tenías **antes**	Indica un tiempo pasado				
	porque **antes** se veía normal eso	Indica un tiempo pasado				
	ahora te acostumbraron otra cosa **antes**era	Indica un tiempo pasado				
	Como era **antes** puess habían pocas casas	Indica un tiempo pasado				
	de las cooperativas que se forman más **antes** eran e solo era la la cooperativa Loja	Indica un tiempo pasado				
	ese era el trabajo más **antes** no es como aho como después	Indica un tiempo pasado				
	por ejemplo **antes** no habíaaan muchas casas tampoco había la luz eléctrica	Indica un tiempo pasado				
	cómo decir **antes** aa así como en el caampo que a las cincoo seis	Indica un tiempo pasado				
	yo más **antes** cuando era pequeñiita	Indica un tiempo pasado				
	ahí se cocinabaaa/ por eso más **antes** o seaa y bueno	Indica un tiempo pasado				
	¡claro! más **antes** solo eso había	Indica un tiempo pasado				
	que **antes** le sabían remojar	Indica un tiempo pasado				

	para que decían que la tierra se asiente					
	y había el aceite **antes** para di para preparar la comida	Indica suerte				
	de esos pero más **antes** yo me acuerdo que era un una una	Indica un tiempo pasado				
	la mamá de los tiempos de **antes** sabían el secreeto	Indica un tiempo pasado				
	En los tiempos de **antes** decía mi suegro que compraban también la tripa	Indica un tiempo pasado				
	pero **antes** se lo hacía uno mismo en casa	Indica un tiempo pasado				
	¡ah ah! **ante**s lo hacían lo hacían hasta con esos tubitos	Indica un tiempo pasado				
	eh **antes** mandaban hacer creo pero ahora ya lo sacan a la venta	Indica un tiempo pasado				
	ella siguen teniendo teniendo hasta doos meses **antes** de **antes** de de parir ellas tienen todavía leche	Indica un tiempo pasado no muy lejano				
	acababa de poner el huevo o si no **antes** de poner aletiaba así quiquiri cantaba entonces	Indica un tiempo pasado				
	me dijeron que esa gallina no vale tener pues	Indica un tiempo pasado				

	por lo que ellos tienen pues sus sus historias de sus tiempos de **antes** y todo					
	no sí así decía él/ en los tiempos de **antes**	Indica un tiempo pasado				
	unos cuatro días **antes** ya no salen ni a tomar agua ni a comer nada	Indica un tiempo pasado no muy lejano				
	no nada se pudo hacer con las protestas ni nada porque eso de mucho antes estaba ya que el dólar	Indica un tiempo pasado				
	dan vacaciones pero poca vacación es ahora más antes más **antes** en el tiempo que yo estaba	Indica un tiempo pasado				
	aa compraar terreeno para trabajaar/ así era de ahí pues **antes** ¡fu!	Indica un tiempo pasado				
	era una vida triste **antes** hora pobremeente aunque sea así trabajando de repente yendo por ahí	Indica un tiempo pasado				
	ya no se sufre como de **antes**	Indica un tiempo pasado				
	si **aantes** se sufrió hora comoo	Indica un tiempo pasado				
	ante **antes** hemos sido unos muchachos	Indica un tiempo pasado				
	más **antes** ¡fu! yo así sebiamos tener leña	Indica un tiempo pasado				

	uno **antes** fu hasta/ hasta mi papá mi mamita venían bravitos	Indica un tiempo pasado				
	todo los que es sector interandino porque solo sierra see dividía **antes**	Indica un lugar pasado				
	porque **antes** se jugaba por una medalla o un trofeo	Indica un tiempo pasado				
	"él casi se vaa al barranco y después él era él iba primero iba **antes** que sus compañeros y cuando se los esperó a sus compañeros todos estaban llorando	Denota preferencia				
	antes de graduarme y durante un par de años sssííí sí trabajé	Indica un tiempo pasado				
	es que **antes** hasta el tiempo comooo del colegio fue un tanto eeh diferente a lo que es ahora	Indica un tiempo pasado				
	aunque ahora ya por la edad ya no es tan estricto como **antes** pero siempre fue una éél siempre fue una persona muy recta	Indica un tiempo pasado				
	como ya te digo **antes** ellos solo trabajabaaan digaaamos coon cuatro o tres carreras	Indica un tiempo pasado				

	la verdad la verdad **antes** no sabía	Indica un tiempo pasado				
	como se dice **antes** de tener mis hijos sí trabajé en unas instituciones	Denota preferencia				
	“hacerlo un poquito **antes** porque a veces un mes nos queda así justito(Isa, M, 27 años)	Indica un tiempo pasado no muy lejano				
	lo dejamos el día anterior afuera en la noche creo que cayó algo pero no **antes** no se no dañó para nada	Denota suerte				
	o sea yo cuando trabajaba más **antes** claro veía	Indica un tiempo pasado				
	ahí se van hasta largo no es como más **antes** nosotros pucha jugar bolitas que bestia	Indica un tiempo pasado				
	yo jugaba más **antes** con con los de aquí del barrio	Indica un tiempo pasado				
	yo desde más **antes** nosotros muchachos cuando éranos jóvenes ni niñitos todavía	Indica un tiempo pasado				
	si **antes** mandaba yo así a pedir aquí a la casa yo tenía una camioneta	Indica un tiempo pasado				
	claro porque yo también **antes** me iba y decía ve ahí pasan los cerebritos	Indica un tiempo pasado				
	propia es mi relición		lo que es el manií			Dr Amado Carrión		

	¡claro! más **antes** salían a jugar ahorita ya no	Indica un tiempo pasado				
	sí **antes** en las fiestas // en la cantacho le llamamos al agua ardiente	Indica un tiempo pasado				
	y a los jóvenes en cambio <ruido_fondo> les dieron un mapa / que **antes** utilizaban / las personas deee hace años	Indica un tiempo pasado				
	hasta para hacer una tarea / **antes** ibas a la biblioteca / ahora todo	Indica un tiempo pasado				
	antes tenía el don de de dibujar / hace como diez años	Indica un tiempo pasado				
	antes sí hacía frío pero no tanto	Indica un tiempo pasado				
	antes utilizaba una chompa ahora utilizó dos	Indica un tiempo pasado				
	animales todo ess botado al río más **antes** era limpio el río	Indica un tiempo pasado				
	nosotros más **antes** vivíamos en la casa de mi mamá	Indica un tiempo pasado				
	la bolona más **antes** había la papa guata ahora hay vuelta hay la papa cataalina	Indica un tiempo pasado				
	yo más **antes** molía en el molino	Indica un tiempo pasado				

	en el colegio también **antes** de ir a Quito fuimoss <entre_risas> compañeros	Indica un tiempo pasado				
	yy manualidades en madera que lo lo tenía como hobby **antes** en los tiemposlibres”	Indica un tiempo pasado				
	si yo le ayudo a mi esposa porque /ella se va al trabajo/ella tiene que estar a las a**ntes** de las siete de la mañana en la escuela	Indica prioridad de tiempo				
	yoo yo he trabajado eenn la forma/como lo hacía **antes(**	Indica un tiempo pasado				
	más **antes** el trabajo era bueno	Indica un tiempo pasado				
	así es ahora/más **antes** pues había pocas casas	Indica un tiempo pasado				
	antes </simultáneo> nuestros padres nos enseñaban a decir que a nuestros profesores se les debería de dar todo el respeto	Indica un tiempo pasado				
	antes eraa / muy respetuoso los los jóvenes	Indica un tiempo pasado				
	que **antes** los Carnavales eran un poco groseros	Indica un tiempo pasado				
	donde **antes** había un control	Indica un tiempo pasado				

	con ese trabajo puede hacerse de una obligación entonces **antes** así era	Indica un tiempo pasado				
	tonce yo / salí / salí de mañanita **antes** de que / de que ya / me manden aa picar la leña yo ya me vine	Denota suerte				
	yo **antes** vivía en el campo connn con mi mami	Indica un tiempo pasado				
	nooo **antes** era el maíz entero así entero	Indica un tiempo pasado				
	antes lo pelábamos con esa leña del faique que decíamos	Indica un tiempo pasado				
	antes había el libro / Escolar Ecuatoriano	Indica un tiempo pasado				
	cómo se organizaba **antes** nosotros no teníamos luz donde nosotros vivíamos	Indica un tiempo pasado				
	y con eesos bailábamos **antes**	Indica un tiempo pasado				
	mis experiencias en la niñez de **antes** ha sido muy bonita	Indica un tiempo pasado				
	lo que dijo un compañero mío / **antes** los bernar Bernardinos éramos patanes pero muuy educados	Indica un tiempo pasado				
	ya no son las mismas cosas de	Indica un tiempo pasado				

	antes <simultaneo> ya no todo ha cambiado					
	todos los días de la semana los tres santa que son **antes** eran desde jueves viernes y sábado	Indica un tiempo pasado				
	y **antes** todos era lejos	Indica un tiempo pasado				
	antes pes cuando podíaa cuando estaba todavía un poco fresca	Indica un tiempo pasado				
	le digo tayta Tuco présteme unn baldeecito **antes** solo se cocinaba en valdess de laata	Indica un tiempo pasado				
	antes de dar las pruebas médicas y comencé a subir de peso	Indica un tiempo pasado				
	ejercicioo **antes** sabía hacer ejercicioo trotaaba hacía baarraas	Indica un tiempo pasado				
	lo que pasa es que yo comía bastante arroz **antes** de dar las pruebas	Indica un tiempo pasado				
	ellos quieren más dinero **antes** quee ver el bienestar del trabajador	Denota preferencia				
	antes de la pandemia estuve comoo una semaana en la cama	Indica un tiempo pasado				
	antes sí salíiamos así todo esoo eeh	Indica un tiempo pasado				

	salíamos arriba aal Parque Lineaal					
	yo tuve un embarazooo **antes** de la Cristel perroo desafortunadamente nooo no se logró	Indica un tiempo pasado				
	yoo tenía que venir **antes** porque si no me cachaba y ahí era laa la pisa	Indica un tiempo pasado				
	dicen pes que el tiempo de **antes** ha sido otro tiempo	Indica un tiempo pasado				
	más **antes** no eran las camas como ahora	Indica un tiempo pasado				
	teníanos que llegar **antes** que se seque laaa la saliva	Indica condición				
	se llamaaaba cinco tapillitas y uno se botaba y se corríiía así o sino más **antes** había las escondidas	Indica un tiempo pasado				
	entonces eeh yo **antes** era muy controlable	Indica un tiempo pasado				
	antes morían de viejitos no de de enfermos	Indica un tiempo pasado				
	no yo no más **antes** sí tomaba algo pero tampoco no no mucho	Indica un tiempo pasado				
	no no en **antes** habían pes las reclutas pero pero ni eso no se asoma nada	Indica un tiempo pasado				

	o sea que **antes** pertenecíamos a Malacatos	Indica un tiempo pasado				

	reeeligión ancestral					<E= aaah/> amadito/ Él eraaa nuestro guía/		
Saragu ro	de esa manera no es más sino o sea mmm mm **antes** sí se hacía llevas tu tu tu tu tonguita	Indica un tiempo pasado	hay un camino directo en lo que **enantess** nosotros cuando estudiábaamos	Olmedo	Denota un tiempo pasado	cooomo le decía **endenantes** con la ayuda de dios pues ahí essste <ruido= “cacareo”> salí del colegio me avance a graduar	Yangana-Loja	Hace un momento
Calvas	agente vendedor **antes** de eso era chofer de carro	Indica un tiempo pasado	bajábamos por ahíí / **enantes** no había carroo	Olmedo	Denota un tiempo pasado	justamente **endenantes** estábamos conversando deee del Dr Amado Carrión	Yangana-Loja	Hace un momento

Calvas	estuve unos años aquí en Loja **antes** de irme a a Quito	Indica un tiempo pasado	**enantes** no había esa facilidad que había caarro y todo esoo	Olmedo	Denota un tiempo pasado			
Paltas	Más **antes** estaba compuesto de mote	tiempo pasado	seis en punto estábamos partiendo de la casaa / porque **enantes** nos dentraban seis minutos a las sieete	Olmedo	Denota un tiempo pasado			
Espíndola-Amaluza	sí síí yo no y he buenoo pues ahoraa yaa ahora poco ya noo pero de ahí primero más antes sí molía yoo	Indica un tiempo pasado	les agradezco que me vienen a dejar limosnita que me traen cualquier **enantes** no más vino pe pe era un hombre que vino y y lo toqué y el otro no me saludó	Espíndola	Hace un momento			
Paltas	el turrón qué llamábamos más **antes**	Indica un tiempo pasado	y después esa familia da a otra familia y esa familia se reparte reparte / tonces por ejemplo ellos también como <ruido= “golpe”/> como túú como les dije de **enantes** el randi randi como tú has dado te dan	Saraguro	Hace un momento			
Paltas	panela últimamente de ahí más	Indica un tiempo pasado	porquee como le decía **enantes**/laa/	Saraguro	Hace un momento			

	antes se llamaba/ atado		la actividad física es una de las cosas que me apasiona					
Espíndola-Amaluza	catecismo más **antes** era un año de primera comunión y otro año de confirmación	Indica un tiempo pasado						
Espíndola-Amaluza	síí pues sí ahora ha cambiado bastantee <ruido= “indefinido” /> **antes** era pues eeh <ruido=”llanto de bebé”> pequeñitico por ahí feíto	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	yo nunca había sabido que cosas era del mes me enfermé esto del mees / pero yo no sabía nunca más **antes** noo / pero hora veo que guaguas de doce no yo no de dieciocho ahí	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	nadaa </simultáneo> vino así abusar por mí ps y/ yo	Denota suerte						

	fui corriendo ps **antes** no sé cómo un señor viene dice <cita> ¿qué pasa doon Juanito?							
Gonzanamá	y **antes** se los empataba bien con unaa faja / y hora no empatan nada / nada sino más porque esas guaguas son flojíísimas de las piernas	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	también <entre_risas> **antes** se utilizaba las orinas	Indica un tiempo pasado						
Olmedo	de ahíí yoo si vengo aquí a mi casaa pero **antes** sí viajaba eeeh con mis hermanoos o también con mi abuelitaa	Indica un tiempo pasado						
Olmedo	claroo **antes** estee cuando yo estaba máás cuando estaba en el colegioo	Indica un tiempo pasado						
Olmedo	el café igual molía a manoo en esos	Indica un tiempo pasado						

	molinitos que habían **antes** de moler a manoo							
Olmedo	sí más **antes** eraa un poquito más exigente él estudio	Indica un tiempo pasado						
Catamayo	E: ah yaa ¿usted se iba hasta El Ciisne a dejarla? I: "sí **antes** en ese tiempo	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	noo es que **antes** </simultáneo> no comían nada con abono ahora las cosas se come todo con abono	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	**antes** era puro natural un dulce se molía la panela eraa natural	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	el tiempo de a**ntes** han durado harto	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	yo no mi hija con la primera que estaba de unos doce años vivía más **antes** para allá	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	sí pues sí pues más **antes** sí nos	Indica un tiempo pasado						

	daban cuero bastante							
Yangana-Loja	sí maíz también /sí más **antes** daba la alverja cebada trigo papass	Indica un tiempo pasado						
Yangana-Loja	ya las personas de **antes** me acuerdo que ellos trabajan prestando ser los días	Indica un tiempo pasado						
Yangana-Loja	me da rabia todo de ahí más **antes**	Indica un tiempo pasado						
Yangana-Loja	y como había más **antes** esos señores que decían que adivinaba	Indica un tiempo pasado						
Yangana-Loja	más **antes** recuerdo que no había carretera	Indica un tiempo pasado						
Yangana-Loja	sabían ir eee era ps nosé más **antes** bonito yo ya hora ya ni me voy nada	Indica un tiempo pasado						
Yangana-Loja	yo tenía que pagaaar a veces pasaje porque **antes** nos íbamos caminando	Indica un tiempo pasado						
Yangana-Loja	ahora se llaman tutores **antes** se	Indica un tiempo pasado						

	llamaban eh los maestros guías							
Yangana-Loja	usted sabe **antes** como era el método	Indica un tiempo pasado						
Yangana-Loja	como le digo **antes** era más fácil para conseguir nombramiento	Indica un tiempo pasado						
Yangana-Loja	más **antes** cuando fuí joven me fui dos años a venir caminándo con ella	Indica un tiempo pasado						
Yangana-Loja	mi matrimonio fue loquísimo **antes** como no pedían cédula no pedían nada	Indica un tiempo pasado						
Yangana-Loja	claro porque yo me acuerdo **antes** hacían <ruido= bisagras> este el vía crucis hacían	Indica un tiempo pasado						
Yangana-Loja	fuuu más **antes** era lindo se iba el vía crucis a bajo a Mansanamaca todito el camino	Indica un tiempo pasado						

Espín dola	nosotros más **antes** ps hacíamos la la tonga	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	más **antes** era una hora ahoritas / diez segundos	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	más **antes** eran quince días comiendo gallina criolla	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	claro más **antes** estee cogían el máiz que ya estaba gualo	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	más **antes** sabían estee sembrar alverja	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	pero era hartísimo más **antes** era una lapa así grande	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	así era más **antes** / chiistes hartísimos que se hacían entre ellos se preguntaba preguntas	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	aah más **antes** se reunía la gente y / pelaban chivo	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	claro más **antes** eran los las fiestas decían	Indica un tiempo pasado						

	julana parte hay fiesta							
Espín dola	así eran más **antes** las haciendas de ahi los patrones pasaban en Loja	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	La de aquí del Tingo aquí la Florida eran **antes** haciendas	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	**antes** eso era una tradición la persona que sacaba un mejor caballo	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	**antes** se utilizaba loo lo lo natural el ajo no es como ahora	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	**antes** se se hacían el ajo la cebolla se sembraba uno mismo entonce eso se preparaba las yerbitas eso salían de lo natural	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	"**antes** el repe se hacía con alverjita y el y el guineo seda que hay normalmente por aquí	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	ahorita ya lo cogen lo remojan y lo muelen y ya	Indica un tiempo pasado						

	está pero **antes** no era así **antes** le le daban otro proceso							
Espín dola	se les tenía mucho respeto a los mayores **antes**	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	**antes** las fiestas tenían unaa una forma más más llamativa más organizada	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	**antes** por ejemplo en una fiesta así de una parrooquia se hacía lo que se llama la chamiiiza	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	**antes** se hacía unos hachones de ropa de algodón	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	el por ejemplo más **antes** este eh sabían guardar el el dinero salían unos soles de nueve décimas	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	más **antes** llamábamos dos reales era una pesetita dos reales	Indica un tiempo pasado						

Espín dola	eso era el eso era el trasquile que llamaban **antes**	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	E1: ¿cómo eran las fiestas antes? I1: así conforme hay ahora más **antes** se hacía	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	E1: ¿se reunían en familias? I1: sí poco no ya no más **antes** sí	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	eh eh más **antes** de ahí ya no ya era los de la casa nomas	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	**antes** había un pañuelo así de ahí le ponen aquí así	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	por eso la guagua de **antes** es bien bien fuertita porque claro desde tiernita la fuerza	Indica un tiempo pasado						
Espín dola	por eso es que las mujeres de **antes** ellas no sufrían con nervios nada porque ellas trabajaban	Indica un tiempo pasado						

Olmedo	entonces salgo dos semanas **antes** de lo nor / de lo que está normal	Indica un tiempo pasado						
Pindal	ahora ya no es lo mismo yaaaa **antes** era la alegríía de Loja cada vez que salííianos nosotros	Indica un tiempo pasado						
Pindal	como **antes** había suspenso y aplazado noo	Indica un tiempo pasado						
Pindal	cuando vivíanos en la frontera siempre teníanos **antes** / algooo de civismo sumaa sumaa sumamente bien aaalto	Indica un tiempo pasado						
Pindal	"**antes** habían esas cámaras asíií graaaandes	Indica un tiempo pasado						
Paltas	**antes** que se te caduque / andaaa regístralo	Precaución						
Paltas	"porque **antes** era escuela nomás pertenecía a la universidad	Indica un tiempo pasado						

Paltas	**antes** la gente nooo no no sabía leer	Indica un tiempo pasado						
Paltas	**antes** el sexto grado era / noo / era bien por ejemplo en matemáticas ya daban regla de treees	Indica un tiempo pasado						
Paltas	"noo yo **antes** noo"	Denota suerte						
Paltas	se puede más o menos dar una noticia de lo queera **antes**	Indica un tiempo pasado						
Paltas	**antes** noo / **antes** <simultáneo> había	Indica un tiempo pasado						
Paltas	síí / antes sí había rieeego	Indica un tiempo pasado						
Paltas	yyy **antes** habían los bataanes de pieeedra	Indica un tiempo pasado						
Paltas	**antes** eran los productos <énfasis> limpios / puuros </énfasis>"	Indica un tiempo pasado						
Macará	**antes** de ponerse molesto	Denota precaución						
Macará	eeeh **antes** de anoche / tuvímos una cenita	Indica prioridad de tiempo						
Macará	**antes** del trío Ecuador / yooo fui parte de	Indica un tiempo pasado						

	algunos tríos							
Macará	o sea / **antes** de eso cuando ella intentaba de abrir / buenoo psss / me acerqué yo	Indica un tiempo pasado						
Chaguarpamba	**antes** pertenecíamos al cantón Paltas	Indica un tiempo pasado						
Olmedo	y de ahí yo yo ahora ya no bailo ni nada ni tampoco **antes**	Indica un tiempo pasado						
Olmedo	más **antes** vendía harto unas diez libras unas doce libras	Indica un tiempo pasado						
Olmedo	cuando yo **antes** no no me casaba todavía	Indica un tiempo pasado						
Espíndola	sinceramente **antes** la niñez de nosotros era media / triste porque	Indica un tiempo pasado						
Espíndola	se ponía una jerga para dormiiir cobijitas deee se hacía **antes** de lana dee borrego	Indica un tiempo pasado						
Olmedo	y más **antes** de eso yo antes de terminar pess el estudio me	Indica un tiempo pasado						

	largué a Guayaquil							
Olmedo	**antes** en los colegios de Loja pess daban esteee	Indica un tiempo pasado						
Olmedo	yle digo que **antes** de casarme yo tenía dos enamoradas	Indica un tiempo pasado						
Olmedo	pero **antes** se tomaba guanchaca que llamábamos /ahora	Indica un tiempo pasado						
Olmedo	la salud / **antes** era buena le digo	Indica un tiempo pasado						
Olmedo	por el sabor que quedaba porque **antes** se cocinaba con manteca	Indica un tiempo pasado						
Olmedo	**antes** le digo las fiestas dee / cantonización eran más bonitass	Indica un tiempo pasado						
catamayo	niño **antes** solo niño se le decía	Indica un tiempo pasado						
Catamayo	mire más **antes** eran otros líquidos ya ni ya ni me acuerdo	Indica un tiempo pasado						
Catamayo	en el tiempo de **antes** era será solo por	Indica un tiempo pasado						

	sucres y pesetas reales medios eso y cuartillos todavía yo alcancé a ver cuartillos							
Chaguarpamba	yo una vez vine por una fiestita que había habido **antes** aquí / habían las fiestas	Indica un tiempo pasado						
Chaguarpamba	pero nosotros **antes** pelábamos chanchos	Indica un tiempo pasado						
Chaguarpamba	digamos es quee **antes** no era como ahora oiga	Indica un tiempo pasado						
Chaguarpamba	y **antes** era barato / fíjese	Indica un tiempo pasado						
Chaguarpamba	no ve que **antes** se cocinaba con astilla en Loja	Indica un tiempo pasado						
Chaguarpamba	claro // **antes** se compraba salíamos a comprar	Indica un tiempo pasado						
Chaguarpamba	**antes** se compraba al ojo // ahora se compra al peso	Indica un tiempo pasado						
Chaguarpamba	nosotros **antes** teníamos una casa	Indica un tiempo pasado						

	pequeñita de tapia							
Chaguarpamba	porque **antes** dizque habían moliendas aquí alrededor	Indica un tiempo pasado						
Chaguarpamba	y antes debe ser mejor ahora no es así	Indica un tiempo pasado						
Chaguarpamba	más **antes** / cuando era más joven hasta pie me iba	Indica un tiempo pasado						
Chaguarpamba	pues **antes** estas calles eran un barrazal una lodadera	Indica un tiempo pasado						
Chaguarpamba	porque **antes** no había colegio	Indica un tiempo pasado						
Chaguarpamba	**antes** teníamos dos dinas íbamosa Guayaquil a traer cargas sí	Indica un tiempo pasado						
Chaguarpamba	sí **antes** me iba pero ahora ya no ” (Isaac, M, 77 años)	Indica un tiempo pasado						
Chaguarpamba	claro **antes** yo ordeñaba todavía estaba joven	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	de ahí como más **antes** no había huertas nada	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	como más **antes** se tenía	Indica un tiempo pasado						

	hijitos// uno se los criaba como taita dios nos ayude							
Gonzanamá	nosotros más **antes** nos/ mandaban a a Loja	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	así era más **antes** pero ahoritas ya no es	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	de ahí más **antes** era movido / moría alguno / uno daba una gallina	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	así era más **antes**	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	¡fuu! como más **antes** era movidísimo la capilla/ hora/ ya dicen / que ya no es mucho	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	¡fuu! / más **antes** / en los caminos / se cogía chirimoya	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	ahora hay negociantes / más **antes** no había	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	más **antes** / ahoritas no	Indica un tiempo pasado						
Saraguro	también / no que **antes** tenían puesto esta	Indica un tiempo pasado						

	cosa ahí y ya no sé no							
Quilanga	o sea o sea verá más **antes** el clima era más fresco ahoraaa estos últimos años como queee el climaaa	Indica un tiempo pasado						
Quilanga	aquí por ejemplo **antes** yo cuando era más pequeña al menos aquí el clima era frío	Indica un tiempo pasado						
Quilanga	un solo pago **antes** dizque pagaban asíí por partes “	Indica un tiempo pasado						
Espindola	ah **antes** de que se hacía cantón	Indica un tiempo pasado						
Espindola	de ahí **antes** nos íbamos a quedar en las noches arriba yy/ en las noches se hacía la pesca	Indica un tiempo pasado						
Espindola	tratar de recuperar lo que lo que hemos destruido posiblemente porque **antes** se talaba la montaña	Indica un tiempo pasado						

Espindola	**antes no había ni morrales nada**	Indica un tiempo pasado						
Esppindola	**felizmente ese año que estuvimos nosotros no/ no hubo antes conflicto**	Denota suerte						
Espíndola	**nosotros antes felizmente no/ no nos desmayábamos**	Denota suerte						
Olmedo	**pero así era la vida en antes de los antiguos**	Indica un tiempo pasado						
Olmedo	**pero ahora como te digo ya aparecen tantas sextas religiosas/ antes noo/ no se oía eso**	Indica un tiempo pasado						
Saraguro	escuela / a**ntes** por ejemplo para mí mi niñeez es hermosa o sea no no no tengo trauma de que mis compañeros me hicieron buuullying	Indica un tiempo pasado						
Saraguro	se dice quee que más **antes** estee // había una familia	Indica un tiempo pasado						

Saraguro	ahora chiquita dice que más **antes** ha sido enorme esa laguna	Indica un tiempo pasado						
Saraguro	todos los sábados/tonce **antes** de iniciar laa la sesión se hacía una animación musical	Indica un tiempo pasado						
Saraguro	eeh/ **antes** sí/**antes** sí me presenté jueves culturales" (Gaby Cajilima M, 85 años)	Denota suerte						
Catamayo	o sea yo lo conocí porque **antes** / bajabaann por donde mi	Indica un tiempo pasado						
Catamayo	o sea mis papás como elloos desde **antes** han sido celosos no querían que se me acerque así	Indica un tiempo pasado						
Catamayo	o sea **antes** yo no me cuidaba de nada / por eso cuando ya sentía que ya	Indica un tiempo pasado						

	estaba embarazada							
Catamayo	más **antes** nos venimos a velar la Virgenciiita yo con mi esposo	Indica un tiempo pasado						
Catamayo	**antes** se la cuajaba con la pastilla	Indica un tiempo pasado						
Catamayo	verán mi mami nos enseñaba **antes** cooonn eso que cocinan ellas	Indica un tiempo pasado						
Catamayo	mi mamá contaba **antes** que dice que sale el mueerto que tanta cosa	Indica un tiempo pasado						
Catamayo	sí ya grandes // pero como vivíamos en el campo coo **antes** no había eso	Indica un tiempo pasado						
Catamayo	para llegar a laaass siete tenímos queee a**ntes** un poquito más casi las cinco salir porque era pura cuesta	Indica un tiempo pasado						
Catamayo	**antes** era difícil oiga	Indica un tiempo pasado						
Catamayo	**antes** no había caaarro no había nada	Indica un tiempo pasado						

Catamayo	sino que **antes** <simultáneo> hemos sido los jóvenes máááss éramos más educados	Indica un tiempo pasado						
Catamayo	hora que se ve cooonn remedios que les echa **antes** no	Indica un tiempo pasado						
Catamayo	sí veníamos al Cisne **antes** no había carro	Indica un tiempo pasado						
Catamayo	sí porque **antes** como no había mucha casa / como ahorita	Indica un tiempo pasado						
Catamayo	así como **antes** uste estaba parado lo negriaban los moscos	Indica un tiempo pasado						
Catamayo	**antes antes** no sé cómo sería ps	Indica un tiempo pasado						
Catamayo	sagrado </simultáneo> sagrado desde tiempo de **antes** eso	Indica un tiempo pasado						
Catamayo	dicían que **antes** / si usted decía una palabra tas que le salía si uste cortaba un palo le salía sangre	Indica un tiempo pasado						

Catamayo	pero desde **antes** ya tenemos miedo que sí contaban nuestros padres	Indica un tiempo pasado						
Catamayo	a valorar a mis padres porque **antes** yooo no los valoraba	Indica un tiempo pasado						
Quilanga	claro más **antes** éramos </simultáneo> señoritas en la escuela	Indica un tiempo pasado						
Quilanga	/ tercer año / de escuueeela no ve que más **antes** entrábamos / graaanndes no como ahorita chiquititos	Indica un tiempo pasado						
Quilanga	y más **antes** </simultáneo> eran los profesores bravísimos /	Indica un tiempo pasado						
Chaguarpamba	**antes** la feria era aquí en la Diez de Agosto	Indica un tiempo pasado						
Chaguarpamba	**antes** compraba sí pero los que más es la señora Yunay	Indica un tiempo pasado						
Chaguarpamba	o sea prevenir por eso bien dice hay que prevenir	Precaución						

	<simultáneo> **antes** que lamentar							
Chaguarpamba	o sea **antes** era el sacerdote quien eeeh este manejaba todo esto	Indica un tiempo pasado						
Chaguarpamba	**antes** habían mingas que se hacía	Indica un tiempo pasado						
Saraguro	Zhunaula ganó un concurso de Chispazos que era **antes** en TC de ahí se lanzó a la	Indica un tiempo pasado						
Saraguro	unos treinta minutos **antes** de la misa de las once	Indica un tiempo pasado						
Saraguro	quince días **antes** de la fiesta yse va la noche el veintitrés en una caminata	Indica un tiempo pasado						
Quilanga	más **antes** con eso se curaba no se iba al hospital	Indica un tiempo pasado						
Quilanga	la pobreza la comidita de **antes** no me acuerdo	Indica un tiempo pasado						
Quilanga	claro que había había aquí **antes** parteras había fuuu	Indica un tiempo pasado						

Quilanga	así **antes** se pedía la ropita por hay por el camino para poderlos remendar	Indica un tiempo pasado						
Quilanga	ahora hay riego no había más **antes** riego	Indica un tiempo pasado						
Espíndola	**antes** síí </simultáneo> / era repleto de gente y todo eso	Indica un tiempo pasado						
Espíndola	sí / pero ya **antes** ahora ya no	Indica un tiempo pasado						
Espíndola	**antes** sí tenía muchos más caballos	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	ese cerro dice mi mami que más **antes** era encantado	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	porque **antes** no era obligaciónnn	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	porque **antes** no era así/ pero ahoritas este han mejorado	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	**antes** no había ¡fuuu!/	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	al tiempo de **antes** lo que sí pes ahora se muele el afrecho se da molido a	Indica un tiempo pasado						

	los chanchos							
Gonzanamá	las materias de **antes** eran más fáciles pero ahorita ya no	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	porque **antes** el que tenía plata estudiaba	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	porque como digo **antes** a nosotros nadie nos rogaba para que estudiemos	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	más **antes** no había castillos no había nada	Indica un tiempo pasado						
Gonzanamá	en la parroquia se contaba que **antes** habíaaa/ el chupa cabras que era mitad hombre y mitad chivo	Indica un tiempo pasado						
Paltas	panela últimamente de ahí más **antes** se llamaba/ atado	Indica un tiempo pasado						

Matriz perteneciente a la zona urbana de la Provincia de Loja

PALABRAS ARCAICAS PRSENTES EN EL HABLA LOJANA						
ZONA	**ANTES**		**ENANTES**		**ENDENANTE**	
URBANA	**CONTEXTO**	**SIGNIFICADO**	**CONTEXTO**	**SIGNIFICADO**	**CONTEXTO**	**SIGNI D**
X	yoo **antes** vivía aquí lo que era en Las Pitas y estudié en laa escuela José	Indica un tiempo pasado	yy esto/pues como le contaba **enantes** pues/yoo yo he trabajado eenn la forma/como lo hacía	Hace un momento	como le decía a usted **endenante s** los valores como el respeto los valores al trabajo y eso e	Hace momen
x	**antes** los profesores fueron buenos y me dijeron que no había problema que / empiece	Indica un tiempo pasado	como usted me decía **enantes** me decía la pregunta de que me ha visto en Youtube	Hace un momento	como decía **endenante s** a mucho honor y a mucha honra yo estudio yo estudié en el Colegio/ Ángel Pastrana Corral	Hace momen
X	yoo ahí eeh **antes** de la de que se acabe la misa y yo me salgo a buscar a alguien	Un momento atrás no muy lejano	como usted decía en**enantes** eeh/ a veces un circuito ya ya quiere dejar pero sí en la vida	Hace un momento		
X	mis dos hermanos ellos se sabían sub **antes** cuando nos sabíamos ir en en la feria en familia ellos se subían al aro	Indica un tiempo pasado	darle vida a lo que tieneee/dar darle vida a lo que tiene a esa a esa/ a esa idea como le decía	Hace un momento		

			en**enantes** a usted			
X	mi papi cuando **antes** éramos más pequeños nos contaba / el unas anécdotas de que mi abuelito le sabía contar)	Indica un tiempo pasado	no sí muy buena como le dije como le decía en**enantes** a usted/ eeh/ yo me siento bien a donde en donde haya trabajo	Hace un momento		
x	yo le la miro y le digo <cita> sí </cita> pues como era el televisor usted sabe que **antes** eso era lo que únicamente se veía esos programas	Indica un tiempo pasado	recordando como te comenté **enantes** recordando / estas como aprendí ¿no?	Hace un momento		
X	eeh no no no nunca me he sentido frustrada el no haber terminado mis estudios / / **antes** de encontrar el camino del señor sí / / sí me sentía frustrada como que no me he realizado como	Indica un tiempo pasado				
X	uego ya vino el marido vinieron los hijos / vinoo la bendición de los hijos con los hijos / yy yy buenoo a antes **antes** de eso la familia / los amigos yy hasta ahora mismoo no estoy sola tengo laa la ayuda de la familia	Indica un tiempo pasado				

X	ahora con las pozas así que haaan que las han construido pero ya es hecho ya por la mano del hombre pero **antes** era natural porqueee yyy y nadaban también con precaución porque si no se los cargaba el agua	Indica un tiempo pasado				
x	no había otras cosas más también pues para utilizar como ahora la carioca y esas cosas **antes** no había eso entonces lo tradicional bate un poco de barro y a la cara	Indica un tiempo pasado				
X	las fiestas de **antes** eran superchéveres ahora ya no hay fiestas	Indica un tiempo pasado				
X	usted sabe que más **antes** las fiestas más que más le llamaban la atención a uno era el Dieciocho de Noviembreee	Indica un tiempo pasado				
X	bueno no más **antes** tanto así no porque por ejemplo si nos íbamos eeh nos tenían toda la noche rezando el santo rosario	Indica un tiempo pasado				
X	**antes** también por mieeedo como que nos limitábamos de	Indica un tiempo pasado				

	hacer cuanta cosa					
x	despuéssssss seee así le decían pes **antes** escarmenar así hacer finito y de ahí envolverle así en un palito envolverle en un palo amarrar la lana y después coon con el huso le decían ellas […]"(Víctor Guachanama (F, 75 años)	Indica un tiempo pasado				
X	"[…] hoy día donde es la casa cuna allí fue la haacienda **antes**	Indica un tiempo pasado				
X	hizo esta lotización de aquí / después construyeron **antes** no / todo era campo	Indica un tiempo pasado				
X	sirva sirva antes que enfríe **antes** que se les enfríe	Para manifestar el deseo que suceda inmediatamente				
X	entonces de allí ya hace de cargo él da de comer toda la semana a la geeente / / toda la semana más **antes** tenían la costumbre ahora no sé que sacaban las almas santas que decían	Indica un tiempo pasado				
x	claro entonces nosotros del todo **antes** teníamos la costumbre / el	Indica un tiempo pasado				

	viernes nos casábamos por lo civil el sábado por lo eclesiássstico					
X	para que se vaya de profesor a la provincia **antes** no era pes como está ahora tanta cosa sí	Indica un tiempo pasado				
X	claro como de aquí era cerquita nosotros a pie nos íbamos para abajo / / sí/ lo que más **antes** este por aquí era la vía a Zamora	Indica un tiempo pasado				
X	sí hacíanos más **antes** pues cuando vivíamos acá abajo	Indica un tiempo pasado				
X	ajá así hacía nosotros más **antes**	Indica un tiempo pasado				
X	I: "sí sí / en eso trabajo más **antes** también trabajába en un discomóvil yo hacía de disyei / todos esos conocimientos así pequeños	Indica un tiempo pasado				
	fíjese / pero no antes Pablo síí / sí se / sí se curó se curó solamente con puro medicamento	Denota un significado se suerte				
x	cuando éramos chiquitas también nos llevaban / aaaaal al lo que **antes**	Indica un tiempo pasado				

	era como el Teleférico siempre nos llevaban a caminar					
X	porque es como que ahorita últimamente se ha dado de qué sale una película nueva pero esa película es basada en un libro/ entonces se me ha dado por leer ese libro **antes** de ver la película	Denota preferencia				
X	cuando era chiquita siempre sufría por eso de que no tenía hermanos y yoo jugaaaba soliiita y ese tipo de cosas / peroo como **antes** / era más chiquita y ustedes vivían prácticamente cerca de mí / yo pasaba con ustedes	Indica un tiempo pasado				
X	ellos llegaron comoo unnas trees semanas **antes** de mi graduu dee / noo/ una semana **antes** de yo dar la prueba de supletorio / llegaron/ y estuvieron como por un mes aproximadamente[…]	Indica un tiempo pasado no muy lejano				

X	sí hemos tenido **antes** perritos peroo / obviamente ha sido bien difícil tenerlos aquí	Indica un tiempo pasado				
X	no ellos ellos no van toda desde que yo me comencé/ **antes** mi mamá so sobía irse solita yo me quedaba en la caasa	Indica un tiempo pasado				
X	Iigual con mi mamá o sea mi mam o sea abuelita también va a la iglesia / peero ella siempre se va coomo / una hora **antes antes** de la iglesia / que va a rezar el rosaario y así entonces nosotros nos vamos como yaa después con mi mamá					
X	ya no es como **antes** que uno programaba algo / yy y salíamos hacer cualquier cosa	Indica un tiempo pasado				
X	vivíaa **antes** aquíí peroo / peroo ahora vivó enn Reinaldo Espinosaa	Indica un tiempo pasado				
X	aah porque **antess** era máss tranquiloo	Indica un tiempo pasado				
X	sí claaro / **antes** era meejor	Indica un tiempo pasado				

X	la población se ha cambiado hartíísimo no era así más **antess**	Indica un tiempo pasado				
X	nooooo / sí perooo / **antes** cuando era más joven por el tiempo se trabajabaa en un restaurannt	Indica un tiempo pasado				
X	pero **antes** eraa / difereente de lo de ahorita	Indica un tiempo pasado				
	sí **antes** era más respetoo ahoritaa ahorita ya noo	Indica un tiempo pasado				
	claro **antes** </simultáneo> era más mejoor todoo esss eraa antes mejor	Indica un tiempo pasado				
	ya pues ya al úúltimo **antes** se graduó Cris Medina	Significa afortunado				
	antes cuando empezó pobrecito el noo ahí no tenía mucha salida	Indica un tiempo pasado				
	más **antes** se hacía dos días tres días así en carro	Indica un tiempo pasado				
	"tuve oportunidad de quedarme en el cuartel porque más **antes** era fácil de quedarse en el cuartel	Indica un tiempo pasado				
	mi papá ps estee / tenía las posibilidades económicas porque a **antes** en esos tiempos que le hablo	Indica un tiempo pasado				

	claro es un sacrificio también hay que hacerlo pero sí es accesible algo más **antes** </ruido = "carro"> era súper difícil	Indica un tiempo pasado				
	Cuando yo terminé porque más **antes** eran seis años no nomás	Indica un tiempo pasado				
	umm sí parece que algo no había más **antes** mucha comunicación también	Indica un tiempo pasado				
	antes no vivíamos en este barrio vivíamos een un barrio que está más arriba	Indica un tiempo pasado				
	porque **antes** era unas ciinco o seiis cuaadras más arriba se podría decir	Indica un tiempo pasado				
	antes veníamos caminando	Indica un tiempo pasado				
	el mismo bus que va por aquí pasa por por donde **antes** vivíamos	Indica un tiempo pasado				
	más que **antes** en la escuela porque te da hasta miedo	Indica un tiempo pasado				
	cambió totalmente la universidad de **antes** lo que era simplemente usaron tecnología	Indica un lugar pasado				

	ya no tienes esa presión que tenías **antes**	Indica un tiempo pasado				
	porque **antes** se veía normal eso	Indica un tiempo pasado				
	ahora te acostumbraron otra cosa **antes** era	Indica un tiempo pasado				
	Como era **antes** puess habían pocas casas	Indica un tiempo pasado				
	de las cooperativas que se forman más **antes** eran e solo era la la cooperativa Loja	Indica un tiempo pasado				
	ese era el trabajo más **antes** no es como aho como después	Indica un tiempo pasado				
	por ejemplo **antes** no habíaaan muchas casas tampoco había la luz eléctrica	Indica un tiempo pasado				
	cómo decir **antes** aa así como en el caampo que a las cincoo seis	Indica un tiempo pasado				
	yo más **antes** cuando era pequeñiita	Indica un tiempo pasado				
	ahí se cocinabaaa/ por eso más **antes** o seaa y bueno	Indica un tiempo pasado				
	¡claro! más **antes** solo eso había	Indica un tiempo pasado				

	que **antes** le sabían remojar para que decían que la tierra se asiente	Indica un tiempo pasado				
	y había el aceite **antes** para di para preparar la comida	Indica un tiempo pasado				
	de esos pero más **antes** yo me acuerdo que era un una una	Indica un tiempo pasado				
	la mamá de los tiempos de **antes** sabían el secreeto	Indica un tiempo pasado				
	En los tiempos de **antes** decía mi suegro que compraban también la tripa	Indica un tiempo pasado				
	pero **antes** se lo hacía uno mismo en casa	Indica un tiempo pasado				
	¡ah ah! **ante**s lo hacían lo hacían hasta con esos tubitos	Indica un tiempo pasado				
	eh **antes** mandaban hacer creo pero ahora ya lo sacan a la venta	Indica un tiempo pasado				
	ella siguen teniendo teniendo hasta doos meses **antes** de **antes** de de parir ellas tienen todavía leche	Indica un tiempo pasado no muy lejano				
	acababa de poner el huevo o si no **antes** de poner aletiaba así quiquiri cantaba entonces	Indica un tiempo pasado				

	me dijeron que esa gallina no vale tener pues por lo que ellos tienen pues sus sus historias de sus tiempos de **antes** y todo	Indica un tiempo pasado				
	no sí así decía él/ en los tiempos de **antes**	Indica un tiempo pasado				
	unos cuatro días **antes** ya no salen ni a tomar agua ni a comer nada	Indica un tiempo pasado no muy lejano				
	no nada se pudo hacer con las protestas ni nada porque eso de mucho antes estaba ya que el dólar	Indica un tiempo pasado				
	dan vacaciones pero poca vacación es ahora más antes más **antes** en el tiempo que yo estaba	Indica un tiempo pasado				
	aa compraar terreeno para trabajaar/ así era de ahí pues **antes** ¡fu!	Indica un tiempo pasado				
	era una vida triste **antes** hora pobremeente aunque sea así trabajando de repente yendo por ahí	Indica un tiempo pasado				
	ya no se sufre como de **antes**	Indica un tiempo pasado				
	si **aantes** se sufrió hora comoo	Indica un tiempo pasado				
	ante **antes** hemos sido unos muchachos	Indica un tiempo pasado				

	más **antes** ¡fu! yo así sebiamos tener leña	Indica un tiempo pasado				
	uno **antes** fu hasta/ hasta mi papá mi mamita venían bravitos	Indica un tiempo pasado				
	todo los que es sector interandino porque solo sierra see dividía **antes**	Indica un lugar pasado				
	porque **antes** se jugaba por una medalla o un trofeo	Indica un tiempo pasado				
	"él casi se vaa al barranco y después él era él iba primero iba **antes** que sus compañeros y cuando se los esperó a sus compañeros todos estaban llorando	Denota preferencia				
	antes de graduarme y durante un par de años sssíií sí trabajé	Indica un tiempo pasado				
	es que **antes** hasta el tiempo comooo del colegio fue un tanto eeh diferente a lo que es ahora	Indica un tiempo pasado				
	aunque ahora ya por la edad ya no es tan estricto como **antes** pero siempre fue una éél siempre fue una persona muy recta	Indica un tiempo pasado				
	como ya te digo **antes** ellos solo	Indica un tiempo pasado				

	trabajabaaan digaaamos coon cuatro o tres carreras					
	la verdad la verdad **antes** no sabía	Indica un tiempo pasado				
	como se dice **antes** de tener mis hijos sí trabajé en unas instituciones	Denota preferencia				
	"hacerlo un poquito **antes** porque a veces un mes nos queda así justito(Isa, M, 27 años)	Indica un tiempo pasado no muy lejano				
	lo dejamos el día anterior afuera en la noche creo que cayó algo pero no **antes** no se no dañó para nada	Denota suerte				
	o sea yo cuando trabajaba más **antes** claro veía	Indica un tiempo pasado				
	ahí se van hasta largo no es como más **antes** nosotros pucha jugar bolitas que bestia	Indica un tiempo pasado				
	yo jugaba más **antes** con con los de aquí del barrio	Indica un tiempo pasado				
	yo desde más **antes** nosotros muchachos cuando éranos jóvenes ni niñitos todavía	Indica un tiempo pasado				
	si **antes** mandaba yo así a pedir aquí a la casa yo tenía una camioneta	Indica un tiempo pasado				

	claro porque yo también **antes** me iba y decía ve ahí pasan los cerebritos	Indica un tiempo pasado				
	¡claro! más **antes** salían a jugar ahorita ya no	Indica un tiempo pasado				
	sí **antes** en las fiestas // en la cantacho le llamamos al agua ardiente	Indica un tiempo pasado				
	y a los jóvenes en cambio <ruido_fondo> les dieron un mapa / que **antes** utilizaban / las personas deee hace años	Indica un tiempo pasado				
	hasta para hacer una tarea / **antes** ibas a la biblioteca / ahora todo	Indica un tiempo pasado				
	antes tenía el don de de dibujar / hace como diez años	Indica un tiempo pasado				
	antes sí hacía frío pero no tanto	Indica un tiempo pasado				
	antes utilizaba una chompa ahora utilizó dos	Indica un tiempo pasado				
	animales todo ess botado al río más **antes** era limpio el río	Indica un tiempo pasado				
	nosotros más **antes** vivíamos en la casa de mi mamá	Indica un tiempo pasado				
	la bolona más **antes** había la papa guata ahora hay vuelta hay la papa cataalina	Indica un tiempo pasado				

	yo más **antes** molía en el molino	Indica un tiempo pasado				
	en el colegio también **antes** de ir a Quito fuimoss <entre_risas> compañeros	Indica un tiempo pasado				
	yy manualidades en madera que lo lo tenía como hobby **antes** en los tiempos libres”	Indica un tiempo pasado				
	si yo le ayudo a mi esposa porque /ella se va al trabajo/ella tiene que estar a las a**ntes** de las siete de la mañana en la escuela	Indica prioridad de tiempo				
	yoo yo he trabajado eenn la forma/como lo hacía **antes**(	Indica un tiempo pasado				
	más **antes** el trabajo era bueno	Indica un tiempo pasado				
	así es ahora/más **antes** pues había pocas casas	Indica un tiempo pasado				
	antes </simultáneo> nuestros padres nos enseñaban a decir que a nuestros profesores se les debería de dar todo el respeto	Indica un tiempo pasado				
	antes eraa / muy respetuoso los los jóvenes	Indica un tiempo pasado				

	que **antes** los Carnavales eran un poco groseros	Indica un tiempo pasado				
	donde **antes** había un control	Indica un tiempo pasado				
	con ese trabajo puede hacerse de una obligación entonces **antes** así era	Indica un tiempo pasado				
	tonce yo / salí / salí de mañanita **antes** de que / de que ya / me manden aa picar la leña yo ya me vine	Denota un tiempo pasado				
	yo **antes** vivía en el campo connn con mi mami	Indica un tiempo pasado				
	nooo **antes** era el maíz entero así entero	Indica un tiempo pasado				
	antes lo pelábamos con esa leña del faique que decíamos	Indica un tiempo pasado				
	antes había el libro / Escolar Ecuatoriano	Indica un tiempo pasado				
	cómo se organizaba **antes** nosotros no teníamos luz donde nosotros vivíamos	Indica un tiempo pasado				
	y con eesos bailábamos **antes**	Indica un tiempo pasado				
	mis experiencias en la niñez de **antes** ha sido muy bonita	Indica un tiempo pasado				
	lo que dijo un compañero mío / **antes** los bernar Bernardinos éramos patanes	Indica un tiempo pasado				

	pero muuy educados					
	ya no son las mismas cosas de **antes** <simultaneo> ya no todo ha cambiado	Indica un tiempo pasado				
	todos los días de la semana los tres santa que son **antes** eran desde jueves viernes y sábado	Indica un tiempo pasado				
	y **antes** todos era lejos	Indica un tiempo pasado				
	antes pes cuando podíaa cuando estaba todavía un poco fresca	Indica un tiempo pasado				
	le digo tayta Tuco présteme unn baldeecito **antes** solo se cocinaba en valdess de laata	Indica un tiempo pasado				
	antes de dar las pruebas médicas y comencé a subir de peso	Indica un tiempo pasado				
	ejercicioo **antes** sabía hacer ejercicioo trotaaba hacía baarraas	Indica un tiempo pasado				
	lo que pasa es que yo comía bastante arroz **antes** de dar las pruebas	Indica un tiempo pasado				
	ellos quieren más dinero **antes** quee ver el bienestar del trabajador	Denota preferencia				
	antes de la pandemia estuve	Indica un tiempo pasado				

	comoo una semaana en la cama					
	antes sí salííamos así todo esoo eeh salíamos arriba aal Parque Lineaal	Indica un tiempo pasado				
	yo tuve un embarazooo **antes** de la Cristel perroo desafortunadamente nooo no se logró	Indica un tiempo pasado				
	yoo tenía que venir **antes** porque si no me cachaba y ahí era laa la pisa	Indica un tiempo pasado				
	dicen pes que el tiempo de **antes** ha sido otro tiempo	Indica un tiempo pasado				
	más **antes** no eran las camas como ahora	Indica un tiempo pasado				
	teníanos que llegar **antes** que se seque laaa la saliva	Indica condición				
	se llamaaaba cinco tapillitas y uno se botaba y se corríía así o sino más **antes** había las escondidas	Indica un tiempo pasado				
	entonces eeh yo **antes** era muy controlable	Indica un tiempo pasado				
	antes morían de viejitos no de de enfermos	Indica un tiempo pasado				
	no yo no más **antes** sí tomaba algo pero tampoco no no mucho	Indica un tiempo pasado				

	no no en **antes** habían pes las reclutas pero pero ni eso no se asoma nada	Indica un tiempo pasado				
	o sea que **antes** pertenecíamos a Malacatos	Indica un tiempo pasado				